

# ultner



## GEMEINDE BLATT

St. Walburg | St. Nikolaus | St. Gertraud

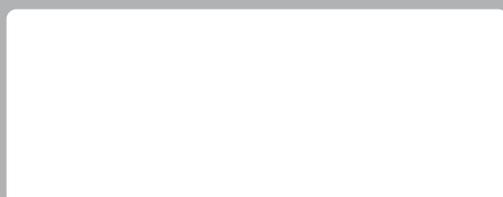
[www.gemeinde.ulten.bz.it](http://www.gemeinde.ulten.bz.it)



Taxe Percue - Poste Italiane S.p.a.  
Spedizione in abbonamento postale 70 % NE/BZ  
Autorizzazione MBPA/NE/BZ/03/2017

## Gratulation an Gruber & Gruber

### Rehkitzrettung aus der Luft



INFORMATION

POLITIK

VEREINE



# Aus der Gemeindestube

Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

## Gemeindeausschussbeschlüsse:

**27.07.2021**

**Vergabe** einer Hausmeisterwohnung im Grundschulgebäude von St. Gertraud - Wiederausschreibung und Genehmigung der Ausschreibung

**Abwasserhauptsammler** „St. Moritz“ - Genehmigung der Fristverlängerung von 90 Kalendertagen - CUP D13J11000110007 - CIG 8528234953

**Mittelschule** Ulten - Umrüstung des Heizungsreglers für die Fernwärme - Beauftragung der Förderungsgenossenschaft Ulten - CIG ZA0328E8DE

**Öffentliche** Gebäude im Gemeindegebiet - Ankauf von Reinigungsmitteln für das Schuljahr 2021/2022 - Beauftragung der Firma Hollu Italien GmbH aus Leifers - CIG Z7B3273173

**Durchführung** des Schulausspeisungsdienstes Schuljahr 2021/2022 in St. Gertraud - Beauftragung der Hotel Arnstein GmbH aus St. Gertraud - CIG Z60327234F

**Ordentliche** Instandhaltung der Gemeindestraßen 104.5 - Weißbrunn und 104.6 - Larcherberg - Jahr 2021 - Liquidierung der Rechnung an das Verwaltungsamt für Straßen

**Fürsorgebeitrag** für die Unterbringung der Individualnummer 2809 im Altenheim St. Walburg

**Gewährung** und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages von 500,00 € an den Amateur Tennisclub Ulten für den Ankauf von Vereinskleidung

**Rückerstattung** der zuviel eingezahlten Trink- und Abwassergebühren 2019 + 2020

**Musikschule** Ulten - Abrechnung der effektiven Betriebskosten der Haushaltsjahre 2018 – 2020

**Überprüfung** der ordnungsgemäßen Führung der Wählerkartei

**Bestätigung** des Straßenverzeichnisses zum Zweck der Eintragung in das nationale Archiv für Hausnummern und Straßen (ANNCSU)

**Genehmigung** der Ermäßigung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle – Jahr 2021 – für Nicht-Haushalte aufgrund des von COVID-19 verursachten Notstandes

## Gemeindeausschussbeschlüsse:

**03.08.2021**

**Haushaltsjahr 2021:** 4. Änderung des Arbeitsplanes

**Neubau** Kindergarten St. Walburg/Ulten - Baumeister- und Zusatzarbeiten - Genehmigung der 2. Variante mit Mehrkosten - CUP D29H18000320008 - CIG Ausschreibung 8285053206 - CIG derivato 840317468D

**Neubau** Kindergarten St. Walburg/Ulten - Baumeister- und Zusatzarbeiten - Genehmigung der Fristverlängerung von 15 Kalendertagen - CUP D29H18000320008 - CIG Ausschreibung 8285053206 - CIG derivato 840317468D

**Erweiterungszone** „Weingartl“ in St. Nikolaus – Erstellung eines Teilungsplanes und Schätzungsberichtes - Beauftragung des Bau- und Vermessungsbüros Schwarz & Passler aus Lana - CIG Z513297269

**Spielplatz** St. Nikolaus – Lieferung einer Rutsche, eines Kleinkinderschaukelsitzes und zweier Haltegriffe für die Federwippe - Beauftragung der Firma Archplay GmbH aus Burgstall - CIG Z75328E61A

**Ankauf** von Ultraschall Kaltwasserzählern mit Zubehör - Beauftragung der Firma Bautechnik GmbH aus Bozen - CIG ZA8329A64B

**Schulausspeisungen** und Kindergärten im Gemeindegebiet - Lieferung von

**Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit  
- seit 53 Jahren in Ulten -**

**KEINE ZINSEN? – WIR HABEN DIE LÖSUNG FÜR DICH!**

Mit Active4Life\*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt gibt Dir



die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig **gegen evtl. Verluste zu versichern.**

**Erträge 01.01.2019 – 31.12.2020:**

Allianz Strategy Select 50F **+ 6,36%**

Allianz Strategy Select 75 **+ 7,54%**

**Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Ersparnisse.  
Wir beraten Dich gerne unverbindlich.**

\* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.

Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite [www.allianz.it](http://www.allianz.it) erhältlich ist.



**VERSICHERUNGSAGENTUR**

PETRARCASTRASSE 51/A+B  
39012 MERANO  
TEL: 0473 201033  
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235  
39016 ST. WALBURG/ULTEN  
TEL: 0473 795281  
FAX: 0473 796221

E-MAIL: [ALLIANZ@ROLMAIL.NET](mailto:ALLIANZ@ROLMAIL.NET)  
[WWW.ASSIPLUSMERANO.COM](http://WWW.ASSIPLUSMERANO.COM)

Find us on [www.facebook.com/AllianzMerano](https://www.facebook.com/AllianzMerano)

Fleisch im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Gruber Egon aus St. Walburg - CIG ZEE-329A58D

**Schulausspeisung** und Kindergarten St. Walburg - Lieferung von Lebensmitteln und Milch- und Eierprodukten im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Pircher Bruno aus St. Walburg - CIG Z96329A55D

**Schulausspeisung** und Kindergarten St. Nikolaus - Lieferung von Lebensmitteln und Milch- und Eierprodukten im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Egger Aloisia KG aus St. Nikolaus - CIG ZAB329A524

**Schulausspeisung** St. Walburg und Kindergärten im Gemeindegebiet - Lieferung von Brot im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Ultner Brot KG des Schwienbacher R. & C. aus St. Walburg - CIG Z5E329A5F5

**Leader** 2014-2020: Liquidierung der anteilmäßigen Restkosten für die Jahre 2017 bis 2020 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafnamt

**Liquidierung** der Vergütung an den Landessachverständigen in der Gemeindebaukommission Herrn Dr. Ing. Winfried Theil

**Begutachtung** der Projekte für die Baukommission bis 30.06.2021 - Zusatzbeauftragung und Genehmigung der Mehrkosten - CIG Z7C3092EC4

### **Gemeindeausschussbeschlüsse:**

#### **17.08.2021**

**Vergabe** einer Hausmeisterwohnung im Grundschulgebäude von St. Gertraud - Ernennung der Kommission zur Auswahl des/der Kandidaten/in

**Hauptsammler** Schwemmerhof - Erstellung Varianteprojekt, Vereinbarung Neuer Preise und Ausarbeitung der Unterlagen für die Genehmigungen durch die Landesämter - 2. Anpassung des Honorars des Herrn Dr. Ing. Georg Karbacher der Ingenieurgemeinschaft Dr. Ing. P. Abler - Dr. Ing. G. Karbacher aus Lana - CUP D26H20000020004 - CIG ZB720DDC9F

**Schmutzwassersammler** Schwemmerhof - Kenntnisnahme der 1. Vereinbarung neuer Preise mit Mehrkosten ohne Erhöhung des Vertragsbetrages (Art. 8, Abs. 7 MD Nr. 49/2018) - CUP D26H20000020004 - CIG 8689707D0E

**Schmutzwassersammler** Schwemmerhof - Genehmigung der Fristverlängerung von 48 Kalendertagen - CUP D26H20000020004 - CIG 8689707D0E

**Asphaltierungsarbeiten** verschiedener Wege (Sandegg, Gföll, Eggen, Steiner, Tschurtschenmühle, Theisneben, Innergrueb, Gorl, Thurn, Lahnmühle, Pilsen) - Projektüberarbeitung - Anpassung des Honorars des Herrn Dr. Ing. Georg Karbacher der Ingenieurgemeinschaft Dr. Ing. P. Abler - Dr. Ing. G. Karbacher aus Lana - CUP D21B20000580007 - CIG Z8C1854075

**Abwasserhauptsammler** „St. Moritz“ - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes an die Firma Rewi Bau KG d. Erwin Windegger & Co. aus Nals - CUP D13J11000110007 - CIG 8528234953

**Verminderung** der Steinschlaggefahr in St. Nikolaus - Errichtung eines Steinschlag-schutzzaunes und aktive Felssicherungen - Annahme und Zweckbestimmung der Finanzierung von 234.712,88 € - CUP D23H19000040003

**Verminderung** der Steinschlaggefahr in St. Nikolaus - Errichtung von Steinschlag-schutzdämmen - Erdarbeiten - Annahme und Zweckbestimmung der Finanzierung von 133.110,49 € - CUP D23H19000040003

**Schulausspeisungen** und Kindergärten im Gemeindegebiet - Lieferung von Fisch und Milch- und Eierprodukten im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Leiter Gastro Service des Peter Leiter aus Lana - CIG ZB5329A4E5

**Schulausspeisung** und Kindergarten St. Nikolaus - Lieferung von Brot im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftragung der Firma Trafoier Fritz aus St. Nikolaus - CIG Z2E329A5C4

**Schulausspeisungen** und Kindergärten im Gemeindegebiet - Lieferung von frischem Obst und Gemüse im Zeitraum vom 06.09.2021 bis zum 16.06.2022 - Beauftra-

gung der Firma Breitenberger Andreas aus St. Walburg - CIG ZA2329A4AD

**Mittelschule** Ulten - Ankauf von interaktiven Clevertouch Displays - Beauftragung der Firma Amonn Office GmbH aus Bozen - CIG ZCB32C128F

**Schulsprengel** Ulten - Genehmigung von Ansuchen um Befreiung der Benutzergebühr (KVW St. Walburg, SVP Frauen)

## Aus dem Inhalt

Aus der Gemeindestube	2
Gemeindemitteilungen	8
Bibliothek St. Walburg	9
Schützenbataillons Ulten	11
AFC Ulten	12
Volkstanzgruppe Ulten	13
Jagdrevier Ulten	14
AVS Ulten	15
Kletterhalle St. Pankraz	19
Jugenddienst Lana-Tisens	20
Altenheim St. Walburg	21
KFS	22
KVW	24
Jahrgang 1940 feiert 80 Jahre	25
Die Braitenberg von Zennenberg	26
Familien- und Seniorendienst	28
Gratulation / Chronisten Ulten	29
Almen im Ultental	30
Fotoecke	32
Etwas vom Willi	33
Blickfänge	34
Raiffeisenkasse	36
Rätsel	38
Kleinanzeiger	39

### **Redaktionsschluss:**

24.11.2021, 12.00 Uhr

nachträglich eingereichte Artikel werden erst in der nächsten Ausgabe berücksichtigt!

E-Mail:

[gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it](mailto:gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it)

Richtlinien zur Abgabe von Artikeln, die veröffentlicht werden sollen:

Texte:

Word Datei oder OpenOffice  
Fotos bitte immer gesondert  
schicken als:

JPEG oder PDF-Format  
(mindestens 300 dpi, in CMYK)



13.11.03.b\*, 13.11.03.c\*, 13.11.03.d\*,  
13.11.03.e\*, 13.11.03.f\*, 13.11.03.g\*,  
13.11.04.a\*, 13.11.05.a\*, 13.11.05.b\*,  
13.11.05.c\*, 13.11.05.d\*, 13.11.05.e\*,  
13.11.05.f\*, 13.11.06.a\*, 13.11.06.b\*,  
13.11.06.c\*, 13.11.06.d\*, 13.11.06.e\*,  
13.11.06.f\*, 13.11.06.g\*, 13.11.07.a\*,  
13.11.08.a\*,13.11.09.a\*, 13.11.09.b\*, 13.12.\*,  
13.13.\*, 13.14.\* an die Firma Walter Weger  
GmbH aus Kiens - CUP D29H18000320008 -  
CIG 8325213719

**Liquidierung** der 2. Rate des Mitgliedsbei-  
trages für das Jahr 2021 zur Finanzierung  
einer Teilzeitkraft an den Jugenddienst

**Südtiroler** Gemeindenverband - Kosten-  
verrechnung durch den Gemeindenverband  
im EDV-Bereich - Genehmigung der außer-  
ordentlichen laufenden Ausgabe 2021

**Erneuerung** der Versicherungspolizzen  
der Gemeinde für die Laufzeit 01.09.2021 -  
01.09.2022 und Liquidierung der Jahresprä-  
mien

**Beteiligung** an den Betriebskosten der  
Pflichtschulen gemäß der Vereinbarung  
über die Gemeindenfinanzierung für das  
Jahr 2021 - Mittelschule Obermais

**HACCP-Konzept** für Kindergartenküchen  
und Schulausspeisungen: Genehmigung  
der Arbeitsunterlagen und Ernennung des  
Verantwortlichen für die Einhaltung und  
Umsetzung der Bestimmungen

**Abänderung** des Durchführungsplanes  
der Wohnbauzone C2 „Marson“ St. Wal-  
burg betreffend Baulos 2 - endgültige  
Maßnahme

**Ausschreibung** eines Ausleseverfahrens  
mit mündlicher Prüfung für die Erstellung  
einer Rangordnung zur befristeten Auf-  
nahme eines/einer Verwaltungsassistenten/  
Verwaltungsassistentin, Berufsbild Nr. 43,  
VI. Funktionsebene, Vollzeit (38 Wochen-  
stunden)

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse:** **14.09.2021**

**Asphaltierungsarbeiten** verschiede-  
ner Wege (Sandegg, Gföll, Eggen, Stei-  
ner, Tschurtschenmühle, Theisneben,  
Innergrueb, Gorl, Thurn, Lahnmühle, Pil-  
sen) - Annahme und Zweckbestimmung  
der Finanzierung von 359.700,00 € - CUP  
D21B20000580007

**Asphaltierungsarbeiten** verschiede-  
ner Wege (Sandegg, Gföll, Eggen, Steiner,  
Tschurtschenmühle, Theisneben, Innergrue-  
b, Gorl, Thurn, Lahnmühle, Pilsen) - Ge-  
nehmigung des überarbeiteten Projektes  
aus technisch-verwaltungsmäßiger Sicht -  
CUP D21B20000580007

**Asphaltierungsarbeiten** verschiede-  
ner Wege (Sandegg, Gföll, Eggen, Stei-  
ner, Tschurtschenmühle, Theisneben,

Innergrueb, Gorl, Thurn, Lahnmühle, Pil-  
sen) - Ausschreibung der Arbeiten - CUP  
D21B20000580007 - CIG 89020235C5

**Richtigstellung** des Gemeindeausschuss-  
beschlusses Nr. 362 vom 07.09.2021 Neubau  
Kindergarten St. Walburg/Ulten - Heizungs-  
Sanitär und Lüftungsanlage - Ermäch-  
tigung zum Unterauftrag der Kat. OS28  
Lüftungsanlage 13.11.02\*, 13.11.03.a\*,  
13.11.03.b\*, 13.11.03.c\*, 13.11.03.d\*,  
13.11.03.e\*, 13.11.03.f\*, 13.11.03.g\*,  
13.11.04.a\*, 13.11.05.a\*, 13.11.05.b\*,  
13.11.05.c\*, 13.11.05.d\*, 13.11.05.e\*,  
13.11.05.f\*, 13.11.06.a\*, 13.11.06.b\*,  
13.11.06.c\*, 13.11.06.d\*, 13.11.06.e\*,  
13.11.06.f\*, 13.11.06.g\*, 13.11.07.a\*,  
13.11.08.a\*,13.11.09.a\*, 13.11.09.b\*, 13.12.\*,  
13.13.\*, 13.14.\* an die Firma Walter Weger  
GmbH aus Kiens - CUP D29H18000320008 -  
CIG 8325213719

**Markt** in Kuppelwies 2021 - Absteckung  
für den Marktplatz - Beauftragung des Bau-  
und Vermessungsbüros Schwarz & Passler  
aus Lana - CIG Z4232F5C22

**Ankauf** von Büchern für die öffentliche Bi-  
bliothek St. Walburg (3) - Beauftragung der  
Firma Buchhandlung Alte Mühle KG des  
Schoelzhorn Reinhard & Co. aus Meran -  
CIG ZBD32F2CE3

**Altersheim** St. Walburg - Reparaturarbei-  
ten an der Notbeleuchtung - Beauftragung

## **Bestattung Schwarz Richard & Co OHG**



Wir unterstützen Sie in der schwierigen Zeit des Verlustes eines lieben Menschen.

Wir bieten sämtliche notwendigen Dienste für die Bestattung ihres Verstorbenen, von der Überführung samt aller nötigen Formalitäten, bis zur gewünschten Beerdigungsausstattung wie Sarg, Urne, Blumenschmuck für die Aufbahrung bzw. Beerdigung sowie alle üblichen Drucksorten, wie Parte, Sterbebilder und Fotos.

Sie finden uns in der Zone Koflacker Nr. 222 in St. Walburg sowie im Internet unter [www.bestattung-schwarz.it](http://www.bestattung-schwarz.it) oder unter [www.trauerhilfe.it](http://www.trauerhilfe.it)

Tel. 0473 796015 Mobil: 335 141 06 72 oder 334 954 39 68  
E-Mail: [info@bestattung-schwarz.it](mailto:info@bestattung-schwarz.it)

der Firma Elpo GmbH aus Bruneck - CIG ZC232F2F37

**Grundschule** St. Nikolaus – Austausch der Warm- und Kaltwasserverteilung - Beauftragung der Firma Schwiembacher GmbH aus St. Walburg - CIG Z0832E199D

**Lieferung** von Drucksorten und Toner für die Gemeindeämter für das Jahr 2021 - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten - CIG ZFA3093A2D

**Öffentliches** Schwimmbad St. Walburg – Reparaturarbeiten im Technikraum und bei den Schwimmbecken - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten- CIG Z7931AFE1E

**Sandra** Staffler - Beauftragung als Aushilfskraft für den Schulausspeisungsdienst für das Schuljahr 2021/2022 - Übernahme von Verpflichtungen zum Handeln, Unterlassen oder Dulden gemäß Art. 67, Absatz 1, Buchstabe I, des D.P.R. 917/1986

**Kenntnisnahme** des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 01.09.2021

#### **Gemeindeausschussbeschlüsse:**

**21.09.2021**

**Abbruch** und Wiederaufbau der Brücke über die Falschauer bei der Lahnersäge in St. Gertraud - Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten an die Fa. KMS OHG d. Markus Matzoll aus St. Pankraz, Freischreibung der Kaution - CUP D21B19000390004 - CIG 80587399CB

**Schmutzwassersammler** Schwemmerhof - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes an die Firma KMS OHG d. Markus Matzoll & Co. aus St. Pankraz - CUP D26H20000020004 - CIG 8689707D0E

**Ankauf** einer neuen Telefonanlage für die Gemeindeämter - Beauftragung der Firma Elektro Service Stauder des Christian Stauder aus Kiens - CIG ZF032F7867

**Konzession** einer Wohnung im Altenwohnheim St. Walburg an „omissis“

**Telefonspesen** der Gemeindeämter - Jahr 2021 - Abschluss des Vertrages für den Antrag Insovoip und Liquidierung der Aus-

gaben zugunsten der Firma Elektro Service Stauder des Christian Stauder aus Kiens - CIG Z6A3318713

**Fürsorgebeitrag** für die Unterbringung der Individualnummer 1470 im Altenheim St. Walburg

**Anteil** der 5 Promille auf die Einkommenssteuer (IRPEF) für das Finanzjahr 2020 (Besteuerungszeitraum 2019) - Zweckbestimmung des zugeteilten Betrages

**Bedienstete/n** mit Matrikel Nr. 225 - Aussetzung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 287 vom 02.07.2018

**Schulsprengel** Ulten - Genehmigung von Ansuchen um Befreiung der Benutzergebühr (Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft, S.C. Ulten/Raiffeisen A.S.V.)

**Wohnbauerweiterungszone** „Weingartl“ in St. Nikolaus - Genehmigung der definitiven Rangordnung

**Betriebsgründerzentrum** Schmiedhof – Verlängerung des Mietvertrages mit der Firma Hartwig Schwarz

**Teilweise** Richtigstellung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 274 vom 13.07.2021: Veräußerung der mit Teilungsplan Nr. 5333/2021 neu gebildeten Grundparzelle 1639/34 K.G. St. Nikolaus

#### **Gemeinderatsbeschlüsse:**

**29.07.2021**

**Genehmigung** des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 16.06.2021

**Überprüfung** der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt lt. GvD. Nr. 267/2000 Artikel 193 betreffend das Haushaltsjahr 2021

**Genehmigung** des Entwurfes des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) der Jahre 2022 – 2024

**3.** Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Jahre 2021 – 2023

**Änderungen** am Haushaltsvoranschlag 2021-2023 - 4. Maßnahme - mit Anwendung des Verwaltungsüberschusses 2020

**27.** Änderung des Landschaftsplanes in der Gemeinde Ulten - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet „grün-grün“ (1.134 m<sup>2</sup> auf Teilen der G.p. 639/6, 639/9 und 646/12 K.G. St. Walburg), „Marson“

**Ersetzung** von Mitgliedern in der Gemeindegemerkommission für Raum und Landschaft

#### **Entscheide:**

**29.07.2021**

**Ambulatorium** des Altenpflegedienstes in der Grundschule St. Nikolaus - Reparatur der Pflegebadewanne - Beauftragung der Firma For Tec Technical Solutions KG des von Gelmini Andreas & Co. aus Eppan a.d. Weinstraße - CIG Z8A3279C71

**Entsorgung** von Asphalt - Beauftragung der Firma KMS OHG d. Matzoll Markus & Co. aus St. Pankraz - CIG Z8C3289023

**Fest** „Baum für jeden Neugeborenen“ 2021 der Grundschulen St. Walburg und St. Gertraud - Ankauf von Lebensmitteln - Beauftragung der Firma Pircher Bruno aus St. Walburg - CIG Z6E32890E0

**Zahlung** der Wassergebühr (Wasserzins) für andere Nutzungen - Jahr 2020

#### **Entscheide:**

**03.08.2021**

**Fest** „Baum für jeden Neugeborenen“ 2021 der Grundschule St. Nikolaus - Ankauf von Lebensmitteln - Beauftragung der Firma Egger Aloisia KG aus St. Nikolaus - CIG ZD03297A2B

**Impfen** vor Ort - Ankauf von Lebensmitteln - CIG ZC932A9599

#### **Entscheide:**

**09.08.2021**

**Grundstücktausch** mit Herrn Pircher Josef und Frau Schwiembacher Klara in der K.G. St. Nikolaus - Liquidierung der Notarkosten und Vertragsgebühren zugunsten des Herrn Dr. Peter Niederfriniger aus Meran - CIG Z7C32BA506

#### **Entscheide:**

**10.08.2021**

**Schulausspeisung** St. Walburg – Ankauf eines Staubsaugers - Beauftragung der Firma Ress Multiservices GmbH aus Bozen - CIG ZFA32AFDFD

**Kindergarten** St. Walburg – Ankauf eines Radio CD-Kassetten Players und einer Digitalkamera - Beauftragung der Fir-

ma Wenin Martin aus St. Walburg - CIG ZBD32B6916

**Ambulatorium** des Altenpflegedienstes in der Grundschule St. Nikolaus – Reparatur des Hebelifts und des Fußpflegestuhls - Beauftragung der Firma For Tec Technical Solutions KG des von Gelmini Andreas & Co. aus Eppan a.d. Weinstraße - CIG Z8D32AFC10

**Entscheidung:**  
**18.08.2021**

**Ankauf** von Hundekottüten - Beauftragung der Firma Sedo GmbH aus Brixen - CIG Z0432AF974

**Entscheidung:**  
**25.08.2021**

**Telefonanlage** in den Gemeindeämtern – Kundendienst und Lieferung von Ersatzteilen - Beauftragung der Firma Elektro Service Stauder des Stauder Christian aus Kiens - CIG ZD532CB512

**Kindergarten** St. Walburg - Ankauf von Tee für das Kindergartenjahr 2021/2022 - Beauftragung der Firma Viropa Import GmbH aus Brixen - CIG Z5432CC73F

**Entscheidung:**  
**16.09.2021**

**Öffentliche** Toiletten beim Besucherzentrum Lahnersäge in St. Gertraud - Ankauf von Hygieneartikeln - Beauftragung der Firma Hollu Italien GmbH aus Leifers - CIG ZB032F10DF

**Ankauf** eines Rasenmähers für die Gemeindelarbeiter - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG Z1C32FDA2D

**Fotoausstellung** „Baustelle Südtirol“ - Fotodrucke - Beauftragung der Firma Lanarepro GmbH aus Lana - CIG ZB332F0DC2

**Entscheidung:**  
**22.09.2021**

**Durchführung** des Containerdienstes für Bauschutt vom 01.09.2021 bis 31.12.2021 -

Beauftragung der Firma KMS OHG d. Matzoll Markus & Co. aus St. Pankraz - CIG Z133308937

**Lieferung** von Reparatur Kaltasphalt - Beauftragung der Firma TopHaus AG aus Brixen - CIG Z813316513

**Öffentliches** Schwimmbad St. Walburg und Recyclinghof St. Walburg – Reparaturarbeiten am Dach wegen Schneeschaden - Beauftragung der Firma Tratter KG d. Tratter W. & A. & J. aus St. Pankraz - CIG Z77331410B

**Besucherzentrum** Lahner Säge in St. Gertraud - Austausch von defekten Isoliergläsern - Beauftragung der Firma Matzoll Christian Michael aus St. Walburg - CIG Z7A33140DF

**Ausgleichende** Änderungen des Haushaltsvollzugsplanes 2021 – 2023, lt. Art.3, Punkt 3) der GVO über das Rechnungswesen - 1. Maßnahme

# Glas & Montageservice Ulten

- ✓ Professionelle Montage und Silikonarbeiten
  - ✓ Gläser aller Art
  - ✓ Spiegel, Duschwände
- ✓ Glastüren, Isoliergläser, begeh- und befahrbare Gläser
  - ✓ Balkongeländer aus Glas, Vordächer usw.
- ✓ Montage von Fenstern, Haus- und Innentüren
  - ✓ Plexiglas, Polycarbonat-Stegplatten

## Nur hochqualitative Materialien

Glas & Montageservice Ulten

des Matzoll Christian

Gmuan 29 / 3  
39016 St. Walburg / Ulten (BZ)

E-Mail: christianmatzoll@yahoo.de

Tel: 3298210935

# Kindergartenbeitrag Jahr 2021/2022

Der Gemeindevorstand hat in der Sitzung vom 20. Juli 2021 die Monatsgebühr für den Besuch des Kindergartens im Schuljahr 2021/2022 wie folgt festgelegt:

Tarife Kindergarten Jahr 2021 – 2022

1 KIND OHNE REDUZIERUNG			2 KINDER OHNE REDUZIERUNG		
	<i>monatlich</i>			<i>monatlich</i>	
<b>Betrag gesamt</b>	540,00 €	60,00 €	<b>Betrag gesamt</b>	810,00 €	90,00 €
4 Monate	240,00 €		4 Monate	360,00 €	
5 Monate	300,00 €		5 Monate	450,00 €	
1 KIND MIT REDUZIERUNG 2,5 – 3,5 KM			2 KINDER MIT REDUZIERUNG 2,5 – 3,5 KM		
	<i>monatlich</i>			<i>monatlich</i>	
<b>Betrag gesamt</b>	432,00 €	48,00 €	<b>Betrag gesamt</b>	648,00 €	72,00 €
4 Monate	192,00 €		4 Monate	288,00 €	
5 Monate	240,00 €		5 Monate	360,00 €	
1 KIND MIT REDUZIERUNG ÜBER 3,5 KM			2 KINDER MIT REDUZIERUNG ÜBER 3,5 KM		
	<i>monatlich</i>			<i>monatlich</i>	
<b>Betrag gesamt</b>	351,00 €	39,00 €	<b>Betrag gesamt</b>	526,50 €	58,50 €
4 Monate	156,00 €		4 Monate	234,00 €	
5 Monate	195,00 €		5 Monate	292,50 €	

Für die Monate September, Oktober, November und Dezember 2021 sowie Juni 2022 wird im Dezember eine Rechnung übermittelt. Für die restlichen Monate ist die Zahlung im Juni 2022 (nach Erhalt der 2.

Rechnung) zu machen. Die Bezahlung hat anhand des beigelegten PagoPA zu erfolgen. Für neue Abbuchungsaufträge betreffend die Kindergartengebühren müssen Sie sich vor Bezahlung der 1. Rate an das Steueramt

der Gemeinde wenden und den Auftrag unterzeichnen. Außerdem sind dem Steueramt auch eventuelle Änderungen der Bankverbindungen bzw. widerrufene Abbuchungsaufträge zu melden.

## STAFFLER MARTIN

**Erdbewegungen – Maurer  
Außengestaltung – Transporte**



**333 796 2568**



Haus Brunner 287, 39016 St. Walburg/Ulten  
martin.staffler@rolmail.net

# Buchvorschläge



Träume aus Seide in Zeiten des Aufruhrs. 1932: Ruth hat eine unbeschwertere Jugend. Die meiste Zeit verbringt sie in der Villa des benachbarten Seidenhändlers Merländer. Sie ist

fasziniert von den kunstvoll bedruckten Stoffen, lernt Schnittmuster zu entwerfen und Taschen und Zierrat zu fertigen. Und sie begegnet Kurt, ihrer ersten großen Liebe. Als die Nazis an die Macht kommen, scheint es für sie keine Zukunft zu geben, denn sie sind beide Juden. Kurts Familie trägt sich mit dem Gedanken auszuwandern, auch Ruth soll gegen ihren Willen ihr Elternhaus verlassen. Und dann kommt der Tag, an dem das Schicksal ihrer Familie in Ruths Händen liegt.

Eine dramatische Familiengeschichte, die auf wahren Begebenheiten beruht.



Nicole Schwarz ist allein bei ihrer Mutter aufgewachsen. Schon immer hat sie sich eine große Familie gewünscht. Umso mehr freut sie sich über ihre Schwangerschaft. Doch dann erfährt sie, dass ihr Baby mit einem Herzfehler zur Welt kommen wird – die Folge einer Erbkrankheit. Voller Fragen fährt Nicole zu ihrer Mutter Marianne an die Mosel. Bei ihr findet sie Trost. Und endlich eine Antwort auf die Frage nach ihrem Vater. Marianne wollte nie über ihn sprechen. Jetzt beginnt sie zu erzählen: vom Aufwachsen in der Nachkriegszeit, von einer großen Liebe zwischen Deutschland und Frankreich und von den Ressentiments, die der Krieg auf beiden Seiten hinterlassen hat. Nicole will verstehen, woher sie kommt und macht sich auf die Suche nach ihrem Vater ...



Zwei Frauen auf der Flucht. Eine Entscheidung, die alles verändert. Und kein Weg zurück.

New York, Flughafen JFK: Claire soll nach Puerto Rico reisen, um ihren Mann, einen ehrgeizigen Politiker, beim Wahlkampf zu unterstützen. Doch in Wahrheit will sie nichts als fliehen – vor seinen gewalttätigen Übergriffen und der lückenlosen Kontrolle, die er über sie ausübt. Sie kommt mit Eva ins Gespräch, die bei ihrem schwerkranken Mann Sterbehilfe geleistet hat. Zu Hause in Kalifornien erwartet sie die Polizei. Innerhalb weniger Sekunden beschließen sie, die Bordkarten zu tauschen und sich gegenseitig ein neues Leben zu schenken.

Erleichtert landet Claire in Kalifornien. In Evas Haus gibt es allerdings keine Hinweise auf einen Ehemann. Dann erfährt sie, dass das Flugzeug nach Puerto Rico abgestürzt ist. Und kurz darauf entdeckt sie die vermeintlich abgestürzte Eva in einer Fernsehreportage über das Unglück. Lebendig. Hat sie die Flucht in das Leben einer Anderen am Ende doch nur in eine Falle gelockt?

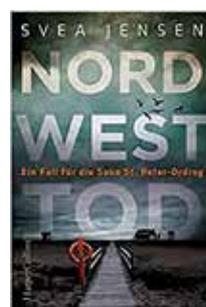


*Nominiert für den Preis der Leipziger Buchmesse 2021*

Judith Hermann erzählt in ihrem neuen Roman „Daheim“ von einem Aufbruch: Eine alte Welt geht verloren und eine neue entsteht.

Sie hat ihr früheres Leben hinter sich gelassen, ist ans Meer gezogen, in ein Haus für sich. Ihrem Exmann schreibt sie kleine Briefe, in denen sie erzählt, wie es ihr geht, in diesem neuen Leben im Norden. Sie schließt vorsichtige Freundschaften, versucht eine Affaire, fragt sich, ob sie heimisch

werden könnte oder ob sie weiterziehen soll. Judith Hermann erzählt von einer Frau, die vieles hinter sich lässt, Widerstandskraft entwickelt und in der intensiven Landschaft an der Küste eine andere wird. Sie erzählt von der Erinnerung. Und von der Geschichte des Augenblicks, in dem das Leben sich teilt, eine alte Welt verlorengeht und eine neue entsteht.



Aus der Landeshauptstadt Bayerns ins ferne Kiel: Kommissarin Anna Wagner braucht nach ihrer Scheidung einen Tapetenwechsel. Sie zieht in den Norden, um im Landes

deskriminalamt Schleswig-Holstein eine Stelle aufzubauen, die auf Vermisstenfälle spezialisiert ist. Gleich ihr erster Fall führt sie nach St. Peter-Ording an die Nordseeküste: Nina Brechtmann, eine junge Umweltaktivistin aus einer einflussreichen Hoteliersfamilie, wird vermisst. Hat ihr Verschwinden etwas mit den aggressiven Expansionsplänen ihrer Familie zu tun, wurde sie vielleicht entführt? Oder hütete die junge Frau ein Geheimnis? Anna Wagner und der örtliche Dienststellenleiter Hendrik Norberg ermitteln unter Hochdruck, denn niemand weiß, wann genau Nina Brechtmann verschwunden ist ... und jede Minute zählt.

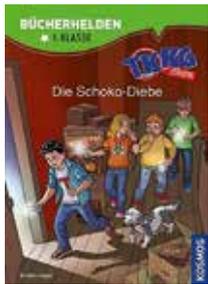


Die 39-jährige Mia ist frisch geschieden und will sich mit ihren Töchtern ein neues Leben am idyllischen Firefly Lake aufbauen. Als verantwortungsvolle Mutter möchte sie einen klaren Kopf bewahren und darf

sich nicht von ihren Gefühlen ablenken lassen. Doch diese Rechnung macht sie ohne ihren guten Freund Nic und den einen Kuss, der ihre Welt augenblicklich auf den Kopf stellt. Die beiden kommen sich immer näher, aber Mia kann nicht riskieren, ihre jahrelange Freundschaft zu gefährden. Auf keinen Fall will Mia noch einmal verletzt werden – kann sie ihm trotzdem ihr Herz schenken?

Nic ist fest entschlossen, nach New York zurückzukehren, sobald seine Mutter wieder gesund ist – zumindest war er das, bis Mia in Firefly Lake auftauchte. Plötzlich muss er sich entscheiden zwischen dem Leben, das er immer wollte – und der Frau, ohne die er nicht leben kann.

**Für Kinder**



TKKG – das sind Tim, Karl, Klößchen und Gaby. Die vier Freunde lösen mutig jeden Fall und stürzen sich in spannende Abenteuer. Dabei darf Hund Oskar natürlich nicht fehlen.

Die Schokoladen-Fabrik feiert ein Fest. Natürlich sind TKKG dabei und haben eine Menge Spaß – bis sie einer geheimnisvollen Wahrsagerin begegnen. Sie sagt voraus, dass am Abend jemand in die Fabrik einbrechen wird! Das müssen die vier Detektive unbedingt verhindern.



Nanu, die kleine Eule Elsa erkennt den Wald bei Tag gar nicht wieder. Wo ist bloß ihr Baum mit der gemütlichen Höhle? Auf ihrer Suche trifft Elsa das Rehkitz, den Fuchs und viele andere freundliche Tiere. Aber können die neuen Freunde der Eule wirklich helfen, ihr Zuhause zu finden?



Nach einem anstrengenden Tag freuen sich Schaf, Ziege, Schwein und die anderen Bauernhof-tiere darauf, ins Bett zu gehen, und sagen nacheinander „Gute Nacht!“. Ein wunderschönes Gute-Nacht-Buch mit Einschlaf-ritualen für kleine Bauernhof-Fans.



Der Frühling ist da! Eichhörnchen erwacht voller Tatendrang aus seiner Winterruhe und staunt, dass plötzlich Blumen direkt vor seinem Höhleneingang wachsen. Wie kann das sein? Ein Sturm hat seinen Baum entwurzelt. Da bleibt nichts anderes übrig, als umzuziehen. Aber wohin? Wie gut, dass es im Garten hilfsbereite Freunde mit guten Ideen gibt. Eine Frühlingsgeschichte von Freunden und der Kunst, das Glück zu finden

**Bücher für junge Erwachsene bzw. Jugendliche**



Piper ist in einer Sekte aufgewachsen, sie weiß es nur nicht. Deshalb stellt sie auch keine Fragen. Niemals. Denn ihr Vater ist für Piper ein Prophet, er hat immer recht. Bis es eines Tages nicht mehr hat: Als die Regierung eine Razzia auf ihrer Anlage durchführt, wird Piper von ihren Geschwistern, von Mutter, den Tanten und von allen Anhängern Vaters getrennt – sogar von ihrem Schwarm Caspian. Nun lebt Piper in der Außenwelt. Unter IHNEN. Bei einer wildfremden Frau, die sie angeblich beschützen soll. Doch Piper weiß es besser. Und sie wird entkommen.



Meer und Herzen: aufgewühlt  
Als Penny auf Fuerteventura landet, um in einem All-inclusive-Club zu arbeiten, ist Milo der Letzte, mit dem sie rechnet. Milo, der kurz mit ihr auf der Schule war, dessen Name nichts als Ärger verhiess und mit dem sie ein verrirter Kuss verbindet. Jetzt ist ausgerechnet die fröhliche Helena, Pennys Zimmergenossin, mit Milo zusammen und Penny kann ihm kaum aus dem Weg gehen. Aber da ist noch immer die Erinnerung an diesen Kuss. Auch Helena merkt, dass da mehr ist, und das schlechte Gewissen ihr gegenüber droht Penny zu ersticken. Doch Gefühle lassen sich nicht steuern. Selbst wenn sie schnurgerade in die Katastrophe führen.



Der neue Roman von Kira Gembri – bewegend, einfühlsam und humorvoll  
Siegertitel des DELIA Literaturpreises 2018: Bester Liebesroman in der Kategorie Jugendbuch.  
Emilia führt eine Liste von besonderen Träumen: Sie möchte Klavierspielen lernen, ein Konzert besuchen oder einfach nur wissen, wie der Regen klingt. Hinter jedem dieser Punkte steckt für sie jedoch eine große Herausforderung, denn Emilia ist nahezu taub. Dass der Zufall sie ausgerechnet auf Nick treffen lässt, erscheint ihr wie ein schlechter Scherz. Schließlich zeigt der Junge mit dem schiefen Grinsen viel mehr Interesse an Partys als an Musik. Doch während Emilia ihren Träumen nachjagt, begegnen sich die beiden immer wieder und wie es scheint, sind Nicks laute und Emilias stille Welt gar nicht so weit voneinander entfernt ...

Lu ist ziemlich angenervt von ihrer Mutter, von den Jungs in ihrer Klasse, von der



Schule. Nicht mal beim Boxtraining wird sie ihre Wut los. Der Einzige, mit dem sie klarkommt, ist Rhys, aber der zählt ja nicht wirklich. Als Lu und die eigensinnige Viola aufeinandertreffen, fliegen die Fetzen. Und ausgerechnet mit der soll Lu nach Mallorca fliegen?! Eine Freundschaftsgeschichte, die unter die Haut geht!



Lajla und Sara sind ein eingespieltes Team, ein Bollwerk der Freundschaft. Doch plötzlich ist alles anders. Lajla merkt es sofort: Sara ist wie ausgewechselt, ihr Blick leer, ihre Schlagfertigkeit verschwunden, sie hat Angst – Angst vor ihrem eigenen Schatten. Und selbst wenn Lajla verspricht, nicht nachzubohren – sie muss den Mistkerl fin-

den, der Sara vergewaltigt hat. Er darf nicht damit durchkommen!

## Gewehr putzen des Schützenbataillons Ulten

Jährlich treffen sich die fünf Kompanien des Schützenbataillons Ulten zum gemeinsamen Reinigen der Gewehre. Im heurigen Jahr organisierte die Schützenkompanie „Kanonicus Michael Gamper“ Proveis das Gewehr putzen mit anschließendem Grillen bei einer kleinen Almhütte eines Kameraden.

Zeitig in der früh trafen sich die ersten Schützen und wanderten zur Hütte. Dort angelangt trafen sie die letzten Vorkehrungen, sodass sobald der Rest der Truppe nachkam, bereits die ersten Gewehre zerlegt und gereinigt werden konnten.

Nachdem auch die letzte Schraube blitzblank geputzt und neu geölt wurde, konnten wir zum gemütlichen Teil übergehen. Jeder Teilnehmer, ob groß oder klein wurde von



unseren Marketenderinnen bestens verköstigt. Den Nachmittag ließen wir bei einem

Ratscher und mit einem Karterle ausklingen. Klaus Mairhofer – Schützenbataillon Ulten



### Ihr lokaler Partner in allen Computerfragen

- \* Service vor Ort
- \* Installation
- \* Netzwerk
- \* Wartung
- \* Komplettlösungen
- \* Betriebe & Private

Bozner Straße 15/11  
I-39011 Lana (BZ)  
(t) +39 0473 550245  
(f) +39 0473 559826  
(e) info@tuga.it  
(w) www.tuga.it

## Ordentlicher Saisonstart für Ultens Fußballer

Der AFC Ulten Raiffeisen hat einen zufriedenstellenden Start in die Saison 2021/22 hingelegt. Im Pokal warf Ulten Landesligist Eppan aus dem Bewerb, musste sich in der zweiten Runde jedoch Neumarkt, einem Verein aus der 2. Amateurliga, geschlagen geben. In der Meisterschaft konnte man aus den ersten fünf Saisonspielen sieben Punkte holen. Nach der 1:3-Auftaktniederlage gegen Nals holte man gegen Tirol und Schlanders zwei Siege, während man sich Salurn mit 0:4 beugen musste. Im fünften Saisonspiel holte man einen Punkt gegen Gargazon. Im Lager des AFC Ulten, der sich während der Saisonvorbereitung mit Moritz Mairhofer verstärkt hat, hofft man insbesondere auf eine rasche

Entspannung der Verletzungssorgen. Luis Gruber erwischte es leider schlimm, denn er fällt mit einer Muskelverletzung wohl die gesamte Hinrunde aus. Auch Simon Breitenberger und Kevin Platzgummer fielen zuletzt verletzt aus, doch mittlerweile können die beiden Torjäger wieder mitwirken. Der 2001 geborene Moritz Mairhofer, der zuletzt für Algund in der 3. Amateurliga gespielt hat, gilt als technisch versierter Offensivspieler, der auch noch für die Junioren einsatzberechtigt ist. In den kommenden Wochen geht es für ihn und seine Mannschaft darum, Punkte für den Klassenerhalt zu sammeln. Das letzte Spiel der Hinrunde steht heuer am 28. November auf dem Programm.



Neuzugang Moritz Mairhofer

## Fünf Jugendmannschaften für die SG Ultental

In der Spielzeit 2021/22 ist die Spielgemeinschaft Ultental, also die Zusammenarbeit der Ultner Fußballvereine im Jugendbereich, in folgenden Kategorien vertreten: Unter 8, Unter 10, Unter 11, Unter 13 und Junioren. Die Junioren sind die älteste Jugendmannschaft, die wie schon im Vorjahr von Harald Pöder gecoacht werden und zugleich mit der 1. Mannschaft auf dem Trainingsplatz stehen. Für die heurige Unter 13 konnten vom Komitee der SG Ultental zwei altbekannte Gesichter als Trainer gewonnen werden: Peter Pircher und Adelbert Egger, die als Jugendtrainer jahrelang von der Bildfläche verschwunden waren, aber dennoch allen Ultner Fußballfans ein Begriff sein dürften. Die Unter 11 wird in St. Pankraz von Benjamin Trafoier betreut. Dieser wird von Michael Parteli unterstützt. Die beiden konnten einen erfolgreichen Saisonstart bejubeln, schließlich ist man nach vier Saisonspielen noch ungeschlagen und grüßt vom zweiten Platz der Tabelle. Pat-



Die Unter 11 feierte einen erfolgreichen Saisonauftakt

rick Egger, im Vorjahr noch zusammen mit Daniela Schvienbacher U15-Coach, übernahm hingegen die Geschicke der Unter 10. Alles beim Alten blieb hingegen bei der Unter 8, die auf die Kommandos von Gunther Staffler hört. Diese Mannschaft steht übrigens zugleich mit den Trainingskindern

auf dem Platz, die von Patrick Schvienbacher trainiert werden. Gunther und „Pattl“ werden dabei von Daniel Gruber, Lukas Breitenberger und Lukas Schvienbacher unterstützt. Wie schon im Vorjahr hat auch heuer Max Gruber das Amt des Tormanntrainers für den Jugendbereich inne.



# Volkstanzgruppe Ulten

Die Volkstanzgruppe Ulten stellt sich schon seit mehr als über einem Jahr, die Frage; wann dürfen wir endlich wieder das Tanzbein schwingen und mit unseren Auftritten die Menschen begeistern? Anfangs September hat die Volkstanzgruppe Ulten die verschobene Jahreshauptversammlung unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen abgehalten. Im Vordergrund statt dabei der Rückblick auf das vergangene Jahr; das Tanzjahr 2020 war ja, durch die Corona-Pandemie, ein sehr kurzes. Im Jänner 2020 hatten wir den Auftritt im Altersheim St. Pankraz, wo wir mit unserem Tanz und Gesang den Heimbewohnern einen freudigen Nachmittag bereitet haben. Am 21.02.2020, beim Offenen-Faschigstanzen haben wir das letzte Mal das Tanzbein schwingen dürfen, es war ein lustiger Abend mit viel Spaß und Gaudi, denn wir haben eine Maskenprämierung veranstaltet. Die geplante Winterwanderung auf die Revò-Alm hat Anfang März 2020 grad noch stattfinden können. Die Mitglieder sind mit Schneeschuhen oder zu Fuß durch die herrliche



Winterlandschaft zur Revò-Alm gewandert, wo sie dann eine Marende erwartete. Bei der standesamtlichen Trauung der Mitglieder Evelin Laimer und Josef Parth haben wir die beiden vor der Gemeinde von St. Pankraz abgesperrt und ihnen Glückwünsche überbracht. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden Marianne Hofer, Martina Pircher, Paul Pircher und Dominik Kaserer für ihre 10-jährige Tätigkeit bei der Volkstanzgruppe Ulten mit einer Anstecknadel und einer Urkunde geehrt. Die beiden

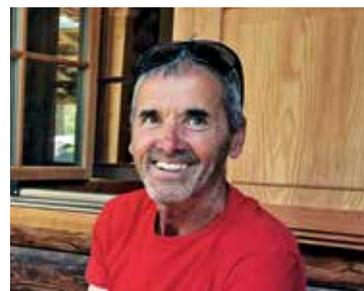
Ausschussmitglieder Juliane Zöschg und Herbert Zöschg erhielten eine kleine Anerkennung für ihre 10-jährige Tätigkeit im Ausschuss. Die Volkstanzgruppe bedankt sich bei der Gemeinde Ulten, der Gemeinde St. Pankraz und beim Schulsprengel für die zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten. Ein weiterer Dank gilt all denen, die bei den Auftritten und Veranstaltungen teilnehmen und uns in irgendeiner Form unterstützen. Volkstanzgruppe Ulten – Die Schriftführerin  
Margareth Pircher



## Nachruf Hartmann Gruber

Unser geschätztes Mitglied und Ausschussmitglied Hartmann Gruber ist nach schwerer Krankheit am 19.09.2021 verstorben. Die Volkstanzgruppe Ulten bedankt sich bei Hartmann für die wunderschöne Zeit mit ihm und für die fleißige Mitarbeit in der Gruppe und im Ausschuss.

Danke für Alles! Pfiati Hartmann!





# Rehkitzrettung aus der Luft

Die Heumahd mit landwirtschaftlichen Maschinen birgt vor allem für Rehkitze, aber auch für andere Jungtiere eine große Gefahr. Denn um diese Zeit erblicken die Rehkitze das Licht der Welt und nach der Geburt werden die kleinen Rehkitze von ihren Müttern zum Schutz vor Beutegreifern im hohen Gras abgelegt. Das Muttertier sucht die Kitze nur zum Säugen und Reinigen auf, die restliche Zeit liegen sie gut versteckt im hohen Gras. In den ersten Lebenswochen haben die Rehkitze keinen Fluchtinstinkt, sondern drücken sich bei Gefahr flach auf den Boden. Während dieser Zeit beginnt auch die Mähseason. Dabei passiert es – trotz bestmöglicher Schutzvorkehrungen von Landwirten und freiwilligen Helfern – leider immer wieder, dass Rehkitze von den Messern der Mähmaschinen verstümmelt oder getötet werden.

Neben der Tierschutzproblematik besteht noch ein weiteres Risiko, da eventuell im Gras verbleibende Kadaver durch die Verwesung unter Luftabschluss gefährliche Giftstoffe im Silagefutter bilden. Diese können bei den Tieren, die das Futter letztendlich zu sich nehmen, zu tödlichen Krankheiten (Vergiftung durch Botulinum) führen. Seit je her haben unsere Bauern mit Helfern verschiedene Methoden, die Wiesen vor dem Mähen nach abgelegten Rehkitzen abzusuchen, angewandt, wie z. B. das Mitlaufen vor der Mähmaschine, das Ab-

suchen mit dem Jagdhund oder der Einsatz von verschiedenen Vergrämungsaktionen Scheuchen, Geräusche, Duftstoffe, Lichteffekte, usw. All dies war und ist jedoch sehr zeit- und personalaufwendig.

In letzter Zeit hat sich der Einsatz von Drohnen in Kombination mit Wärmebildtechnik auch im Bereich der Rehkitzrettung durchgesetzt. Dieses Verfahren bietet die Möglichkeit, zeitsparend und erfolgreich die auch im hohen Gras abgelegten Kitze aufzuspüren.

## Ablauf der Rehkitzrettung:

- Die zur Mahd anstehende Wiese wird in den frühen Morgenstunden mit der Drohne abgeflogen.
- Durch die Wärmebildkamera wird der Temperaturunterschied zwischen Rehkitz und Umgebung sichtbar gemacht.
- Die aufgefundenen Rehkitze werden von Helfern zielgerichtet geborgen und verbleiben während des Mähens sicher in einer Kiste an einem schattigen Ort, um dann schnellstmöglich wieder freigelassen zu werden, damit das Muttertier sie wieder in ihre Obhut nehmen kann.

Nachdem sich die Rehkitzrettung mittels Drohne ohne Zweifel als die bisher effizienteste und zuverlässigste Maßnahme bestätigt hat, hat das Jagdrevier Ulten im Frühjahr eine solche Drohne mit Wärmebildkamera angekauft und während der heurigen Heumahd in Zusammenarbeit mit den Ultner Bauern erstmals erfolgreich eingesetzt.

(Um eine Drohne legal einsetzen zu dürfen, müssen eine Reihe von Vorschriften eingehalten werden, die natürlich allesamt erfüllt wurden)

Obwohl nur eine Drohne für unser weitläufiges Gemeindegebiet zur Verfügung stand und viele Mähtermine gleichzeitig stattfinden, konnten insgesamt 59 Rehkitze mit der Drohne gerettet werden. (Südtirolweit wurden auf diese Weise 750 Rehkitze gerettet)

Dies ist zweifelsfrei als Erfolg anzusehen und Ansporn, diesen von der Jägerschaft



kostenlos angebotenen Dienst künftig weiterhin auszubauen.

Eine erfolgreiche Rehkitzrettung ist nur dank dem Einsatz zahlreicher freiwilliger Helferinnen und Helfern möglich.

Die Ultner Jäger bedanken sich bei allen Beteiligten, die in irgendeiner Weise sich für die Kitzrettung eingesetzt haben und auch bei den Landwirten, welche seit Generationen Rehkitzrettung betreiben und die bereits von der Rehkitzrettung mit Drohne Gebrauch gemacht haben.

Ein besonderer Dank gebührt der Gemeindeverwaltung von Ulten, die den Ankauf der Drohne mit einem großzügigen Beitrag finanziell unterstützt hat.

Auf Anfrage steht diese Drohne auch den Ultner Rettungsorganisationen für Zivilschutzzwecke und Ähnliches zur Verfügung. Die Ultner Jägerschaft ersucht die Landwirte weiterhin um eine gute Zusammenarbeit und Mithilfe. Denn nur gemeinsam gelingt es, die Mähverluste so gering wie möglich zu halten und Tierleid zu verhindern.

Für die kommende Mähseason bitten wir die Bauern wieder, den voraussichtlichen Mähtermin so früh wie möglich einer der folgenden Personen mitzuteilen, um rechtzeitig geeignete Vorkehrungen treffen zu können:

Jagdaufseher Hermann Holzner:

Tel. 340 559 2079

Jagdaufseher Oswald Perger:

Tel. 338 992 0733

Einsatzleiter Gottfried Kainz:

Tel. 347 039 8643.



# Rückblick auf unsere Veranstaltungen

Beim Zeltlager auf dem Riemermoos hatten die Kinder und Betreuer\*innen viel Spaß beim Wandern, Basteln und Spielen. Eine schöne Radtour mit anschließendem Grillen fand im August statt. Bei Polenta und gutem Essen verbrachten die Senioren einen schönen Nachmittag auf der Forsthütte. Die Mittwochswanderungen führten sie auf die Seiseralm und ins Pfitschertal. Im August wurde auf den Monte Pin gewandert und im September auf das Hasenohr.



## Programmübersicht

November	06.11.2021	Klettern in der Halle
	07.11.2021	Wattnachmittag
	10.11.2021	Seniorenwanderung und Törggelen
Dezember	05.12.2021	Wanderung Weissenstein mit Messe

Besucht uns auf unserer neuen Internetseite: <https://ulten.alpenverein.it>

Ihr findet dort Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen sowie Bilder zu der Vereinstätigkeit.



## Schwienbacher

Heizung // Sanitär // Lüftung

[harald-schwienbacher.bz](http://harald-schwienbacher.bz)



Koflacker 5  
 I-39016 St. Walburg/Ulten  
 M +39 347 75 77 078  
[schwienbacher.harald@rolmail.net](mailto:schwienbacher.harald@rolmail.net)  
**harald-schwienbacher.bz**



## AVS-Ulten Wegereferat

### Gelungener Wegetag 2021

#### Über 200 ehrenamtliche Arbeitsstunden an einem Tag

Der Winter 2020/2021 hat deutliche Spuren an den Wanderwegen hinterlassen. Viele Wanderwege waren durch umgerissene Bäume und Zäune teils nicht begehbar. Auch einige der Beschilderungen wurden Opfer des enormen Schneedrucks. Anfang Juni stand der Wegetag der AVS-Sektionen an. Um einige der Schäden an den Wegen zu beheben, wurde versucht viele Personen zu mobilisieren. So konnten in Zusammenarbeit mit der Tourismusvereinigung die stolze Zahl von über 30 Helfer mobilisiert werden. Zudem konnten speziell einige Personen mit Erfahrung in Holzfall-Arbeiten gewonnen

werden. So war es möglich, dass insgesamt 7 Gruppen zusammengestellt werden konnten. Eine Gruppe war mit Beschilderungsarbeiten beschäftigt, die restlichen mit Wegsäuberungen, Wegfreischneiden und eine Gruppe war sogar beschäftigt einen Wegabschnitt von den Überresten einer Lawine zu befreien. So konnte an diesem Wegetag eine sehr große Wegstrecke an den Wanderwegen wieder begehbar gemacht werden. Die Aufräumarbeiten von Bäumen wurden immer in Abstimmung mit den Grundbesitzern gemacht, was unserer Sektion sehr wichtig ist. Durch diesen Arbeitseinsatz vieler Freiwilliger bei diesem Wegetag und zusätzlich durch die Einsätze der Forstarbeiter und nicht zuletzt auch einiger Grundbesit-

zer selbst, die jedes Jahr auf Wanderwegen in Ihrem Grundbesitz selbst aufräumen, war es möglich, bis auf kleinere Abschnitte, alle Wanderwege in der Fraktion St. Walburg schon früh Anfang Sommer für den Wanderer frei begehbar zu haben. Eine Stärkung der Helfer gab es bei einem Essen bzw. einer Marende bei der Jausenstation Steinrast und der Kuhberg-Alm. Elisa bzw. Anita haben dazu eingeladen, zudem hat auch die Tourismusvereinigung einiges übernommen und für jeden Teilnehmer einen Gutschein für einen Kaffee und Kuchen verteilt. Allen Helfern, der Tourismusvereinigung, der Jausenstation Steinrast, der Kuhberg-Alm, der Forststation und den Grundbesitzern ein recht herzliches Dankeschön.



Benjamin, Jonas, Philip und Stefan



Stefan, Oskar, Walter, Fabian und Armin



Karl, Peter und Paul



Michael



Der Beschilderungstrupp: Theo, Rafael, Max und Simon



**FEDERER**

**PELLETS**

WWW.FEDERER-PELLETS.COM

**100%**  
SÜDTIROL



**Einlagerungsaktion**  
**Palette 1.200 kg mit**  
**78 Säcke Pellets**  
**JETZT bestellen und ZAHLUNG**  
**nach der LIEFERUNG!**  
**Aktion gültig solange der Vorrat reicht.**

**info@federer-pellets.com**  
**Tel. 0471/786226**



**Instandsetzung Kreuzweg**

Die AVS-Sektion Ulten und da hat besonders Peter sich letzthin dem Kreuzweg angenommen. Das Ziel ist es, den Weg wieder gut Instand zu setzen und laufend zu warten. Bei einem Lokalausganschein wurde klar, dass auch einige Arbeiten an den Kreuzwegstationen nötig sind. Weiters wurde klar, dass auch die Erneuerung der gesamten Beschilderung nötig ist. Als erstens wurde der gesamte Weg ausgemäht und damit wieder gut begehbar gemacht. Dann wurde der Weg neu markiert und auch die Beschilderung von Kuppelwies bis zum Reaslhof erneuert. Eine Truppe von Pensionisten hat letzthin die Stationen teilweise aufgerichtet und neu einbetoniert, eine Station wurde sogar versetzt. Zeitgleich wurde unterhalb St. Moritz von der Forst eine Trockensteinmauer errichtet und die defekte Sitzbank durch eine neue Bank ersetzt. Alle Sta-



Pius und Karl

tionen erhalten nun noch ein neues Dach. Dass die Arbeiten so schnell und unbürokratisch durchgeführt werden konnten, ist vor allem Schwarz Peter zu verdanken, der sich dafür eingesetzt hat. Er hat mit Kaserer Sebastian, Kuppelwieser Karl, Kuppelwieser

Pius und Schwenbacher Paul tatkräftige und fachmännische Unterstützer gefunden. Ein Dank gilt allen Helfern sowie auch der Tourismusvereinigung, die die entsprechenden Kosten für die Wiederinstandsetzung übernommen hat.



Karl, Pius und Paul



Wegkreuz mit neuer Trockenmauer



Peter

**Baggerarbeiten**  
*Norbert Staffler*

Marson 265 C  
 39016 St. Walburg / Ulten  
 Tel. +39 349 51 20 609

# In St. Pankraz erstrahlt eine neue Kletterhalle

In der Naherholungszone „Santenwaldele“ in St. Pankraz konnte vor Kurzem die neue Kletterhalle eröffnet werden. So wurde eine neue Kletterhalle errichtet mitsamt einer öffentlichen Bar.

Die AVS Sektion St. Pankraz hat im Jahr 2010 mit der Idee den Grundstein zum Bau einer Kletterhalle gelegt. Mit der Zusicherung des Projektes durch die Gemeinde St. Pankraz, der intensiven Planungsphase über das gesamte Jahr 2017 konnte im September 2018 schließlich mit dem Bau begonnen werden.

In der Phase der geplanten Fertigstellung bremsten die Auswirkungen der ersten Covid-19-Welle die Baustelle für kurze Zeit ein, sodass die Fertigstellung samt Einrichtung später als geplant erfolgte und die Übergabe des Gebäudes an den AVS St. Pankraz mit August 2020 durchgeführt werden konnte.

In der Folge der zweiten Covid-19-Welle und der damit verbundenen Schließungen der Kletteranlagen, ist eine Öffnung erst im Juni 2021 möglich geworden.

Der Baukörper entwickelt sich wie eine Felsformation und wird im Bereich des Kletter-

turmes zu einer markanten Felszinne. Im zentralen Gebäude sind die Umkleide- und Nebenräume für die Nutzungen der Kletterhalle mit Boulderraum und Kletterturm untergebracht.

Im höheren Teil der Kletterhalle, dem sogenannten „Vorstiegsbereich“, wird mittels spezieller Sicherungssysteme bis auf 14 Meter Höhe geklettert. Dabei wird entweder partnerschaftlich gesichert oder es gibt die Möglichkeit, mit Selbstsicherungssystemen zu klettern, bei welchen der Sportler an der Kletterwand nicht mehr auf eine zweite Person am Boden zur Sicherung angewiesen ist. Die Kletterhalle in St. Pankraz entspricht in ihrer Ausstattung dem höchstmöglichen Sicherheitsstandard. Der fortlaufende Wechsel im Aufbau der Routen garantiert ein attraktives Klettererlebnis über das ganze Jahr. Es ist geplant, den Besuch der Kletterhalle als fixen Bestandteil in die Stundenpläne der umgebenden Schulen aller Altersklassen einzubauen.

Knifflige Kletterbewegungen ausprobieren, die Fingerkraft trainieren sowie die Koordination und Körperbeherrschung mit viel Spaß schulen ist im Boulderraum möglich.

Dieser befindet sich direkt neben dem Kletterturm und kann auf 150 Quadratmetern Boulderfläche erprobt werden.

In zentraler Position im Gebäude, mit vorgelagerter Terrasse und mit Sicht in den Boulderraum, befindet sich die Sportbar, welche auch als Ausleihe und Kassa für das Klettern dient. Ergänzt wird das Raumprogramm des Servicegebäudes mit einer Küche und dem Vereinsraum mit Büro.

Die Gesamtkosten für den Bau und die Einrichtung der Kletterhalle konnten durch die verschiedenen Finanzierungsbereiche gesichert werden, und der ehrenamtliche Einsatz konzentrierte sich auf die Umsetzung und die laufenden Planungen zur Führung der Anlage. Für die großzügige finanzielle Unterstützung dieser Maßnahme gilt der Gemeinde St. Pankraz, dem Alpenverein Südtirol und der Stiftung Südtiroler Sparkasse unser öffentlicher Dank.

Adresse:

Kletterhalle „sticklä“ St. Pankraz  
Auf der Sand 6 – 39010 St. Pankraz  
kletterhalle@avs-stpankraz.it  
www.sticklä.com



**Technische Angaben:**

Hallenhöhe:	14 m
Kletterfläche:	ca. 420 m <sup>2</sup>
Kletterfläche Bouldern:	ca. 150 m <sup>2</sup>
Anzahl Kletterlinien:	50
Anzahl Boulder:	32
Schwierigkeitsgrade Kletterrouten:	4a – 7c+
Schwierigkeitsgrade Bouldern:	a – e+
Selbstsicherungsgeräte:	2
Sicherungslinien:	18

**Öffnungszeiten 2021**

Tag	Nachmittag	Abend
<b>Montag</b>	reserviert für Kurse	reserviert für Kurse
<b>Dienstag</b>	16:00 Uhr bis 19:00 Uhr	19:00 Uhr bis 22:30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	reserviert für Kurse	reserviert für Kurse
<b>Donnerstag</b>	16:00 Uhr bis 19:00 Uhr	19:00 Uhr bis 22:30 Uhr
<b>Freitag</b>	reserviert für Kurse	19:00 Uhr bis 22:30 Uhr
<b>Samstag</b>	14:00 Uhr bis 19:00 Uhr	
<b>Sonntag</b>		

Zusätzliche Öffnungszeiten für Gruppen nach Vereinbarung.  
Reservierungen für Schulen möglich.

# Sommer, Sonne, Abenteuer mit dem Jugenddienst



„Every summer makes his story – be part of it!“ dies war das Motto unseres Jugenddienst Lana-Tisens Sommers. Gemeinsam mit unseren Partnern vor Ort konnten wir im heurigen Sommer viele Erlebnisse für zahlreiche Kinder und Jugendliche in unserem Einzugsgebiet schaffen.

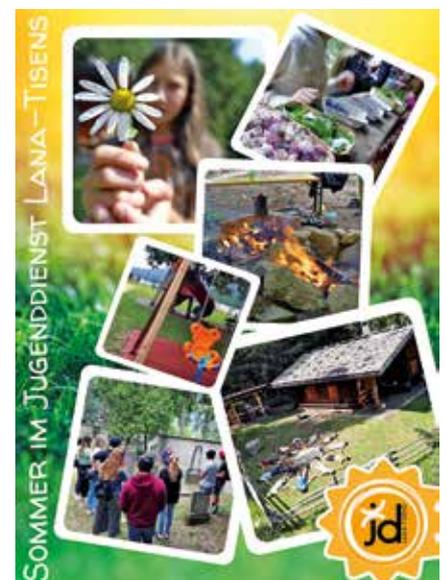
Trotz, oder gerade wegen, der Coronakrise freuten sich die Teilnehmer\*innen unserer Sommerwochen gemeinsam etwas zu erleben. So konnten die Kindergarten- und Grundschulkinder von Tisens im Juli und August an den traditionellen Erlebniswochen teilnehmen. Bei den Kreativwochen im Ultental stand für die Grund- und Mittelschüler vieles im Zeichen der Natur und der Pferde. In Tschermers waren wir vom Jugenddienst wöchentlich bei den Sommerwochen mit dabei, um mit den Teilnehmer\*innen einen spannenden Tag zu verbringen. Die Jungschargruppen im Einzugsgebiet veranstalteten ihre Hüttenlager in allen Himmelsrichtungen des Landes. Auch dort ließen wir es uns nicht nehmen, vorbeizuschauen und die Gruppen in der Vorbereitung und Durchführung zu unterstützen. Ein Wochenende stand unter dem Motto „Boys only“; mit jeweils einer Gruppe junger Män-

ner machten sich unsere Jugendarbeiter auf den Weg auf den Ritten und ins Ultental. In Lana war der Jugenddienst nicht nur durch verschiedene Aktionen, sondern auch in der Planung und Koordination Teil des Kinder- und Jugendsommers. Gemeinsam mit der SKJ in Lana haben wir auch die jüdische Gemeinde besucht und mit der KJS Spenden für eine Schaukel für Kinder mit besonderen Bedürfnissen gesammelt.

Zur EM-Zeit ließen wir uns vom Fußballfieber der Jugendlichen anstecken und schauten, gemeinsam mit ihnen, das eine oder andere Spiel. Anfang August begleiteten wir eine Gruppe Jugendlicher nach Sizilien, um in Corleone die von der Mafia besetzten Gründe anzuschauen. Weiters stand ein Nachmittag ganz im Zeichen des Pferdes und wir fuhren zum Reiten nach Aschbach. Gar einige Projekte heuer im Sommer veranstalteten wir gemeinsam mit dem Jugendzentrum Jux Lana. Aktionen, die auf dem gemeinsamen Programm standen, waren unter anderem eine Bikewoche, eine Übernachtung in der Falschauer oder ein Sonnenaufgang mit Gipfelbrühstück. Wenn es das Wetter zuließ, waren wir mittwochs immer gemeinsam im Lido Lana unterwegs,

um dort Jugendliche zu treffen. Alles in allem war auch der heurige Sommer wieder vollgepackt mit Projekten, Aktionen und tollen Eindrücken und bot viele Erlebnisse, an denen Kinder und Jugendlichen teilnahmen. Wir danken unseren zahlreichen Partnern vor Ort und den Eltern für die Unterstützung und das Vertrauen bei der Planung und Durchführung unserer Projekte und hoffen, euch alle spätestens im nächsten Sommer wieder zu sehen.

Jugenddienst Lana-Tisens





## Der Summer isch ummer ...

Und somit war der Nachmittag auf der „Mariolberger Alm“ der letzte Almausflug für die Bewohnerinnen in diesem Jahr.

Während der Sommermonate wurde fast wöchentlich ein Ausflug auf eine der umliegenden Almen gemacht. Die Bewohner konnten auswählen, wohin sie gerne möchten und dementsprechend wurden die Nachmittagsfahrten organisiert. Ob Speck und selbstgemachter Almkäse, Ap-

felstrudel oder Schmorrn, immer wurden wir von den Almbetreibern gut versorgt und verwöhnt und so manche musikalische Einlage mit der Ziehharmonika oder Hirten, die mit der Goaßl schnöllten, sorgten für Stimmung und Staunen bei den Senioren. Unsere Männer genossen es sehr, mit dem Fernglas in die umliegenden Wälder und Berge zu schauen und mit etwas Glück wurden Gämsen und Rotwild er-

späht. Die Frauen tauschten sich hingegen gerne mit den Hüttenwirtinnen über die verschiedenen Rezepte für Marmeladen, Tees oder Kuchen aus.

Auch wenn nun die Almen den Betrieb einstellen und das Wetter auch nicht mehr einlädt, in die Höhe zu fahren, lassen sich die Bewohner ihre „Reiselust“ nicht nehmen und darum sind schon verschiedene herbsttaugliche Ausflüge geplant.



# Rückblick des KFS

## Rückblick auf die Tätigkeit des Katholischen Familienverbandes im Zeitraum August und September 2021

In diesem Jahr hat sich der katholische Familienverband zusammen mit anderen Vereinen aus St. Walburg an der Begleitung der Senioren im Rahmen des „Gsund Wanderns“ beteiligt. Neben einigen Begleitungen der rüstigen Senioren, am Freitag Nachmittag, vom Staudamm bis zum Kneippbecken, haben wir am 30. Juli einen Ausflug auf die Gampen Alm organisiert. Am besagten Tag trafen sich kurz nach der Mittagszeit alle unternehmungslustigen Senioren am Parkplatz in St. Walburg, um dann mit Fahrgemeinschaften bis zum Gampen zu fahren. Dort konnten

die Senioren und Seniorinnen anfangs noch im Freien bei etwas windigem Wetter die Aussicht genießen und bei Kaffee und Kuchen, die von den Mitgliedern des Ausschusses gebacken wurden, plaudern und die organisierte Musikunterhaltung genießen. Einen herzlichen Dank möchten wir an dieser Stelle an Georg Kaserbacher kundtun, der mit seiner charmanten Art die Anwesenden herzlichst unterhalten hat. Zum Abschluss nahmen alle eine Marende in der Stube zu sich, da die Wetterlage es nicht mehr zuließ, draußen zu sitzen. Trotz Regen amüsierte sich die Seniorengruppe herrlichst, bis sie mit ihren Fahrgemeinschaften wieder die Rückreise antraten.



Am 18. September wurde bereits schon zum dritten Mal der Flohmarkt für gebrauchte Kinderkleidung, Spielsachen und Kinderartikel angeboten. Gut erhaltene Spiele, Bücher, Puzzle, Kleidungsstücke, aber auch Autokindersitze und zum Beispiel Bettzeug konnten zu einem guten Preis erworben werden. Als zusätzliche Attraktion gab es dieses Mal die Möglichkeit, dass die Kinder auf zwei Ponys und zwei Pferden reiten konnten und eine große Auswahl an Spielsachen auf dem Eislaufplatz in Kuppelwies den anwesenden Fami-



lien zur Verfügung gestellt wurde. Bei herrlichem Wetter konnten so alle Anwesenden einen wertvollen Beitrag zum Klimawan-

del leisten. Die Verkäufer konnten einige ihrer Sachen, die sie nicht mehr brauchten „loswerden“, während andere Menschen sie

weinternutzen und sie nicht auf den Müll landen mussten.



Abschließend wollen wir noch von der Andacht in Kuppelwies berichten, die zum Abschluss des „Gsund Wanderns“ am Freitag 24. September stattgefunden hat. Wie zu Beginn der Andacht betont wurde, kamen viele Teilnehmer der Aktion in die Kirche von Kuppelwies, um zu danken. Dafür zu danken, dass sie gesund sind und es in die-

sem Jahr wieder möglich war, am Stausee zusammenzukommen und Geselligkeit in dieser herausfordernden Zeit zu praktizieren. Pfarrer Kollmann zelebrierte die kurze Andacht und unser Ausschussmitglied Sophie Wagner untermahlte mit einigen Sängerinnen die Feier. Eine weitere Beteiligung an der ehrenamtlichen Seniorenarbeit

auch noch in diesem Jahr ist bereits in Planung. Weitere Veranstaltungen unseres Vereins werden wir auf unserer Anschlagtafel, neben dem Kirchsteigerladen im Dorf oder auf anderen Anschlagtafeln bekanntgeben.

KFS Zweigstelle St. Walburg



**WIR WOLLEN DICH!**  
**KOCH,**  
**SERVICEMITARBEITER**  
**FLEISSIGE AUSHILFEN**  
**UND ABSPÜLER/**  
**HAUSMEISTER**  
**FÜR DIE WINTERSAISON**

Gute Luft, geile Aussicht...  
 und natürlich eine faire Entlohnung.  
**Melde dich. JETZT. +39 389 643 9013**

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

# Fliesenleger

Geselle / Lehrling (m/w)

Bewerbung und weitere Infos:  
[info@artesplus.com](mailto:info@artesplus.com)  
 +39 327 1634940



**ArtesPlus**  
 FLIESEN + STEIN  
 VERKAUF + VERLEGUNG

**SHOWROOM** Ifingerstr. 2/A,  
 Handwerkerzone Tscherm's

## „Gsund Wondern“

Die KVW Ortsgruppe beteiligte sich heuer gemeinsam mit dem KFS und den Bäuerinnen an der Aktion „Gsund Wondern“. Dabei durften wir die Senioren begleiten. Ziele waren z.B. die Kneipp Anlage, das Biotop in Kuppelwies, der Duraberg mit einer kleinen Wanderung und anschließender Einkehr beim „Gourler“. Das gesellige Miteinander stand dabei jedes Mal im Vordergrund. Mit Musik, kleinen Gesellschaftsspielen oder einem Karterle verbrachten wir so manchen schönen Nachmittag. Die Aktion wurde mit einer Dankandacht in der Kirche von Kuppelwies beendet.



## Landeskindergeld: Termin beim KVW vereinbaren

Seit 1. September 2021 kann wieder um die Verlängerung des Landeskindergelds für den Bezugszeitraum 2022 angesucht werden.

Ausbezahlt wird das Landeskindergeld an Familien mit

- einem Kind unter sieben Jahren oder
- mindestens zwei minderjährigen Kinder oder
- einem behinderten Kind mit anerkannter Zivilinvalidität von mindestens 74 Prozent unabhängig vom Alter oder

- zwei Kindern, die auf dem Familienbogen des Antragstellers aufscheinen, davon ein minderjähriges Kind.

Damit das Kindergeld auch tatsächlich ausbezahlt wird, dürfen die gesetzlich vorgeschriebenen Einkommens- und Vermögensgrenzen nicht überschritten werden. Die wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft wird durch die EEVE-Erklärung festgestellt, die in der Steuerabteilung CAF KVW Service kostenlos abgefasst werden kann. Erfasst wird das Einkom-

men und Vermögen des Kalenderjahres 2020 sowie das Finanzvermögen (Ersparnisse).

Die ausführliche Checkliste der notwendigen Unterlagen ist im Internet abrufbar: [www.mycaf.eu](http://www.mycaf.eu)

Zu beachten:

1. das Abfassen der EEVE für jedes Familienmitglied ist Voraussetzung für den Antrag um Landeskindergeld
2. jede Änderung der Familienzusammensetzung, des Wohnsitzes sowie der Bank-

daten müssen innerhalb kürzester Zeit den Mitarbeitern des Patronats KVW-ACLI mitgeteilt werden

3. auch wenn im letzten Jahr kein Antrag um Landeskindergeld gestellt oder dieser abgelehnt wurde, soll der Antrag im Herbst eingereicht werden, wenn sich die Einkommens- und/oder Vermögenssituation und/oder Familienzusammensetzung geändert haben.

Das Landeskindergeld ist vereinbar, kann also gleichzeitig bezogen werden, mit dem Landesfamiliengeld in der Höhe von 200,00 € im Monat, dem staatlichen Familiengeld und den Familienzulagen auf dem Lohnstreifen.

Terminvereinbarung unter [www.mycaf.eu](http://www.mycaf.eu)



## Landeskindergeld - jetzt ansuchen

Seit 1. September 2021 kann um die Verlängerung des Landeskindergelds für den Bezugszeitraum 2022 angesucht werden. Dafür braucht es die EEEV.

# Jahrgang 1940 vom Ultental feiert 80 Jahre

Coronabedingt feierte der Ultner Jahrgang 1940 erst am 30.07.2021 sein 80. Jubiläum, die Feier fand auf der Mariolberger Alm statt. Treffpunkt war um 10.00 Uhr auf dem Parkplatz von St. Helena, von dort aus wanderten die meisten zu Fuß zur Alm, einige wurden jedoch mit Genehmigung der Forstbehörde direkt auf die Alm gebracht. Unter den 22 Teilnehmern waren 10 Frauen und 12 Männer. Der Aperitif wurde im Freien genossen, während bei froher Stimmung gelacht und diskutiert wurde, sprach man über Erinnerungen und Erfahrungen. Nach einer Gedenkminute für die bereits Verstorbenen, wurde das Mittagessen wetterbedingt in das Innere der Alm verlegt. Ab 15.00 Uhr sorgte Paul mit seiner Ziehharmonika für gute Unterhaltung. Applaus für seine Idee und Organisation erhielt Serafin von den Feiernden. Früher als gewollt sorgte dann Donner und Regen für den Aufbruch zurück ins Tal, trotzdem war es eine schöne und ideenreiche Feier, die auch ohne „runden Geburtstag“ durchaus Interesse zur Wiederholung im kommenden Jahr erweckte. Des Weiteren möchten sich die 1940er im Herbst zum Törggelen wiedertreffen, vorausgesetzt die Umstände lassen es zu.



39016 St. Gertraud/Ulten – Schweighof 1/A – Tel. 333 598 8295

# Die Braitenberg von Zennenberg

Auf dem Stammsitz Braitenberg in Ulten heiratet Hans 1658 die Zörnlabtochter in Lana, Maria Wunderer. Sein Bruder Balthasar siedelt sich in Meran an. 1697 kauft Balthasar Preitenberger, Zöllner am Gampen und Ratsbürger in Meran, um 1.300 fl den Thurner-Hof in Tscherm. Er ist seit 1678 mit Johanna Stremer aus der 1687 geadelten Eppaner Familie der Stremer von Stromburg verheiratet. 1704 nimmt Hans Clain auf Braitenberg als Vertreter des Gerichtes Ulten am Landtag in Innsbruck teil. Sein ältester Sohn Johann Baptist, geboren 1673 auf Braitenberg, wird von seinem Onkel Balthasar in Meran aufgezogen, absolviert ein Rechtsstudium und begründet 1703 die Linie der Braitenberg in Tels in Nordtirol, wo bis 1810 vier Generationen als Pfleger und Richter des Gerichtes Hörtenberg tätig waren. 1736 suchte Johann Baptist, der seit 1703 mit Ursula von Pögl zu Katzenstein und Thurnstein verheiratet war, gemeinsam mit den Söhnen seines Onkels Balthasar, dem Pfarrer von Sendlingen Zacharias Anton und dem Dr. juris Johann Baptist Anton, seit 1714 Besitzer des Stemmerhofes auf Zenoburg, um die Erhebung in den



Die Zenoburg bei Meran befindet sich seit 1799 im Besitz der Braitenberg.

Adelsstand an. Das Ansuchen begründeten die drei Vettern mit der (angeblichen) Adelserhebung durch Kaiser Mathias im Jahre 1614, der Versippung mit Adeligen, der Tätigkeit der Vorfahren als Landrichter und damit, dass Hans Clain auf Braitenberg beim Bayerneinfall 1703 Ulterer Truppen zur Abwehr des Feindes an den Finstermünzpaß herangeführt hatte. Am 25. Juli 1736 wurden Johann Baptist, Zacharias Anton und Johann Anton Braitenberg mit dem Prädikat „von Braitenberg zu Zennenberg“ (Zeonoburg) in den Reichsadelsstand erhoben. Da sich der

neue Adel auf die drei Vettern in Telfs und Meran beschränkte, wurde der Bruder des Johann Baptist, Andreas, der den Braitenberg-Hof übernahm, und seine Nachkommen in Ulten nicht nobilitiert. Von den elf Kindern des Johann Baptist von Braitenberg wurde Josef Pfarrer von Ötz, Johann Baptist wie sein Vater Gerichtspfleger in Telfs, Leopold Anton Pfleger und Verwalter der Grafen von Lichtenstein in Schenna. Der Sohn von Johann Baptist II, Leopold Anton, war Salzfaktor in Telfs und führte 1799 als vielfach ausgezeichnete Schützenhauptmann die Hörtenberger Kompanie gegen die Franzosen. Sein Sohn Leopold Josef erlangte in Innsbruck das Lizentiat der Rechte und ließ sich in Meran im elterlichen Anstz Seisenegg (1769 – 1854 in Familienbesitz) nieder. 1799 erwarb er um 1.525 Gulden die Zenoburg mit den dazugehörigen Grundflächen. Der nahe gelegene Stemmer-Hof befand sich schon seit längerem im Familienbesitz. Da seine Ehe mit Rosina Purtscher, der Tochter des Zolleinnehmer in Nauders Josef Ignaz Purtscher, kinderlos blieb, setzte er Karl Benedikt, den Sohn seines Telfser Vetters Johann Josef von Braitenberg, als Erben ein. Johann Josef, geboren 1750, war Gerichtspfleger in Telfs, und stand wie sein Sohn Franz Anton 1809 als Schützenmajor im Einsatz. Franz Anton war der letzte Pfleger in Telfs. Ein weiterer Sohn des Johann Josef Namens Karl Leopold, wurde Magistratssekretär in Bozen, wo dessen Sohn Josef Franz von Braitenberg von 1880

Bestattung / Onoranze Funebri  
**Schwienbacher**

Alles im Leben hat seine Zeit,  
jedes Ding hat seine Stunde unter dem Himmel.  
Für das Geboren werden gibt es eine Zeit  
und eine Zeit für das Sterben.

Kohelet

seit 1910

**Tscherm** · Gampenstraße 81 · Tel. 0473 44 82 83  
**Meran** · Andreas-Hofer-Straße 24/A · Tel. 0473 050 050  
**Lana** · Andreas-Hofer-Straße 14 · Tel. 0473 56 18 18  
Mobil 349 40 75 188  
[www.bestattung-schwienbacher.com](http://www.bestattung-schwienbacher.com)

bis 1895 als Bürgermeister und Valentin (1867–1927) als Landesgerichtsrat tätig waren. Der 1892 in Meran geborene Carl von Braitenberg promovierte „sub auspiciis imperatoris“ an der Universität von Innsbruck und vertrat Südtirol als Senator in Rom und im europäischen Parlament in Straßburg. Sein 2011 verstorbener Sohn Valentin von Braitenberg war Professor für Kybernetik und von 1968 bis 1994 Direktor am Max-Planck-Institut für biologische Kybernetik in Tübingen. Auf dem Stammhof Braitenberg in Ulten folgten auf Andreas, dem Bruder des geadelten Gerichtspflegers von Telfs, der Sohn Dominik und ab 1775 Johann Braitenberger. Ein Wappen mit der Inschrift „Joachim Braitenberger 1769“ hat sich auf einem Kruzifix in der Kirche von St. Walburg erhalten, wo auch mehrere Grabzeichen der Braitenberg, darunter ein Epitaph von 1785, zu sehen sind. Der letzte Braitenberger auf Braitenberg war der 1907 verstorbene Dominik Braitenberger.

Text und Foto: Christoph Gufler

#### Verwendete Literatur:

Atz Karl/ Schatz Adelgott: Der deutsche Anteil des Bistums Trient, Bd. 4 Dekanate Lana und Meran, Trient 1907

Braitenberg Gernot: Familiengeschichte der Herren von Braitenberg, Wien 2009 (digital übermittelt von Zeno von Braitenberg  
Fischnaller, Conrad: Das Solbach'sche Wappenbuch, in: Zeitschrift des Ferdinandeums für Tirol und Vorarlberg 1901 (Dritte Folge. Fünfundvierzigstes Heft.) ders.: Tirolisch-Vorarlberg'scher Wappenschlüssel. In: Ausgewählte Schriften, Band 2–7, Innsbruck 1936–51

Grabmayr Georg von: Stammtafeln alter Tiroler Familien, Innsbruck 1940

Granichstaedten-Czerva Rudolf: Meran. Burggrafen und Burgherren, Wien 1949

Goldegg Hugo von: Wappen Sammlung (Notizen über Adelsgeschlechter in Tirol und Vorarlberg, Innsbruck Tiroler Matrikelstiftung (Peerstiftung); Ders: Die Tiroler Wappenbücher im Adelsarchive des k.k. Ministeriums des Innern zu Wien, in: Zeitschrift des Ferdinandeums für Tirol und Vorarlberg, Innsbruck 1875/76

Greiter Alois: Höfegeschichte, in: Dorfbuch Tschermers, S. 346; Ders. Höfe- und Häusergeschichte, in: Dorfbuch Marling, Bozen 1989, S. 327 ff

Gruber Eduard: hinterlassene Schriften, Findbuch Archiv Lana, Obstbaumuseum, Sig. A 4, 1, 28, 6, 114, 104, 189 - Öfen Riemen-schneider, 86, 77, 98, 97, 123, 124, 125, 129, 269 - Stammbaum Lobenwein Urbar 1791, Bruggnhof, 272 - Weg Nals 1561, Vill 1612, 273 Wunderer, 292 Höfebesitzer 1840, Zinsrodel Weingarten, 289 - Pfarrurbar, 278 Sterzinger, Lobwein, 285 Höfebesitzer Int. Vill, 284




# Naturstein Fliesen Holzböden

FUCHS.IT

**Beratung, Verkauf, Lieferung und Verlegung.**  
Ausstellung in Schlanders und Meran.



Neeb, 277 Weingarten, 283 - Notizen Wap-  
pen und Familien, 184 Felderer-Hof

Gufler Christoph: Die Besitzungen des Klos-  
ters Weingarten in Ulten, Lana und Tisens,  
in: Der Schlern 1985, S. 296–304; ders.: Bäu-  
erliche baukultur, in: St. Pankraz. Misail einer  
Berggemeinde, Band I, S. 125-135

Kaufmann Günther: St. Martin in Lana und  
die Welfen, in: Von der Via Claudia Augusta  
zum Oberen Weg, Innsbruck 2006, S. 147-  
176, ders.: Besiedlungsgeschichte, in: St. Pan-  
kraz. Mosaiksteine einer Berggemeinde, Bo-  
zen 2010, S. 31–55

Landesdenkmalamt Bozen: Baudenkmäler  
in Südtirol, Bozen 1991

Marsoner Ferdinand: Ultental, Bozen 1975

Mayrhofer Stephan von: Genealogien des  
tirolischen Adels, Xerokopien

Nössing Josef: Der lange Weg aus dem Mit-

telalter, in: St. Pankraz. Mosaiksteine einer  
Berggemeinde, Band II, Bozen 2013, S. 9-51

Pfaundler, Georg von: Tirolische Familien  
und Wappen Notizen mit Stammbäumen  
(Innsbruck 1831–65), Innsbruck Ferdi-  
nandum Bibliothek Lesesaal; Ders.: Alfa-  
betische Notizen von Wappenfähigen und  
andern nicht adelichen Familien (Innsbruck  
1862)

Staffler Johann Jakob: Das deutsche Tirol  
und Vorarlberg, Bd. 2 Innsbruck 1847S. 753  
ff

Tarneller Josef: Die Hofnamen im Burggra-  
fenamt und in den angrenzenden Gemein-  
den, Bd. 2 Wien 1911, S. 498 ff

Terzer Simon Peter: Die Marsoner von Ulten  
vor und nach der Nobilitierung von 1516,  
Vortrag 28.5.2016; ders.: Grundherrschaft  
und Besitz des Klosters St. Mang (Füssen),

ungedruckte Diplomarbeit Universität Inns-  
bruck 2005, S. 76 ff; ders.: Geschichte der  
Erzpfarre Sankt Pankraz und der ehemaligen  
Expositur/Kuratie St. Helena, in: St. Pankraz.  
Mosaiksteine einer Berggemeinde, Bozen  
2010, Band II, S. 93–153

Tiroler Matrikelstiftung, Innsbruck 1992

Tiroler Adelsmatrikel, Innsbruck 1978

Stolz Otto: Politisch-Historische Landesbe-  
schreibung von Südtirol, Innsbruck 1937

Stolz Otto: Die Ausbreitung des Deutsch-  
tums in Südtirol im Lichte der Urkunden, Bd.  
3/2, München 1932, S. 153 ff

Weber Beda: Meran und seine Umgebungen,  
Innsbruck 1845, S. 99 ff

Weingartner Josef: Die Kunstdenkmäler  
Südtirols, Wien-Augsburg 1930, 7. Auflage  
Bozen 1991



## „Danke für 10 Jahre Ehrenamt“

Im Rahmen einer kleinen Feier wurden 17  
Mitglieder des Vereins Freiwillige im Fami-  
lien- und Seniorendienst EO für ihren  
wertvollen 10-jährigen Einsatz geehrt. Der  
Präsident Karl Tratter bedankte sich bei den  
Jubilaren mit den Worten: „Bitte bleibt uns  
weiterhin treu!“

Über eine Urkunde und eine Armbanduhr  
freuten sich Hedwig Kerschbamer Koll-  
mann, Klara Kuppelwieser, Anna Maria  
Resch, Josef Breitenberger, Johann Lanz,  
Rupert Lösch, Valentin Lösch, Eduard  
Oberhofer, Ferdinand Pilser, Josef Sulser,  
Alfred Weiss. Leider nicht dabei waren Mar-

tha Gasser, Valeria Pingera, Rudolf Mitterer,  
Vigil Pichler, Alfred Tschaupp und Moritz  
Schwienbacher.



(v.l.n.r.): Maria Rinner (Vizepräsidentin) Waltraud Lösch (Kassiererin) Rupert Lösch, Anna Maurer (Vorstandsmitglied), Margareth Lanz, Johann Lanz, Josef Breitenberger, Eduard Oberhofer, Josef Sulser, Valentin Lösch, Ferdinand Pilser, Hedwig Kerschbamer Kollmann, Frieda Andreatta (Vorstandsmitglied), Klara Kuppelwieser, Willi Strozzege (Vorstandsmitglied), Maria Anna Resch, Claudia Egger (Koordinatorin), Peter Pichler (Vorstandsmitglied), Karl Tratter (Präsident)

### Gratulation an Christa Gruber

Die Gemeinde Ulten gratuliert Christa Gruber und ihrem Team zum Weltmeistertitel beim World Rafting Championships 2021 in Frankreich!



### Gratulation an Nikolaus Gruber

Die Gemeinde Ulten gratuliert Nikolaus Gruber zur Expedition 2021 auf den Pik Lenin (7.134 m) und zur Skiabfahrt über die Nordflanke!



„Gruber & Gruber – Der Name verpflichtet“

## Ulten und der Zweite Weltkrieg Aufruf an die Bevölkerung zur Mithilfe

**Quellen zu Optionszeit und zum Zweiten Weltkrieg werden gesucht.**

Liebe Ultnerinnen und Ultner, nach dem Erscheinen des gelungenen Buches „Ulten und der Erste Weltkrieg“ macht sich eine Arbeitsgruppe der Ultner Chronisten nun daran, auch die uns etwas nähere Zeit der Option im Jahr 1939 und des Zweiten Weltkriegs (1939 – 1945) zu erforschen.

Unser Anliegen ist es, die noch vorhandenen Erinnerungen aus der Bevölkerung an diese Zeit gut zu dokumentieren.

Es sollte wieder ein Buch entstehen, in dem wir die Geschichten und Ereignisse in Ulten

zu dieser Zeit nachlesen können, damit sie nicht für immer vergessen werden.

#### Was suchen wir?

Zeitzeugen, Fotos, Briefe, Dokumente, Tagebücher, Bilder, Zeugnisse, Bücher, Zeitungsartikel usw., kurzum alles, was mit der Option und dem Zweiten Weltkrieg mit Bezug zum Ultental steht.

#### Was geschieht mit den Materialien?

Alle Materialien werden überprüft, ob sie verwendet werden können. Wenn ja, dann werden sie fotografiert oder kopiert und für weitere Recherchen verwendet. Nach kurzer Zeit werden die Materialien wieder an die Besitzer zurückgegeben.

#### Kontaktperson:

St. Walburg: Pircher Martin

E-Mail: martin.pircher53@rolmail.net

Handy Tel. 348 904 6153

St. Nikolaus und St. Gertraud: Franz Kaserer

E-Mail: rainer.kaserer@gmail.com

Handy Tel. 348 312 4887

Dietmar Staffler

E-Mail: dietmarstaffler@gmail.com

Handy Tel. 333 638 8446

Unterlagen oder Nachrichten können auch in der Gemeinde im Sekretariat hinterlegt werden.

*Die Chronisten des Ultentales*

# Meine weiteren Ultner-Almenwanderungen im Jahr 2014

## Die Londaialm

Mit dem Auto fahre ich bis unterhalb vom Klapfwieshof und wandere entlang der Forststraße durch das wunderschöne Klapfbergtal bis der Steig Nr. 16 A rechts abbiegt. Der Weg führt mich steil bergan am Falschauermahd vorbei bis zur Londaialm, welche auf 2.080 m liegt. Bewirtschafter ist Dominik Plangger aus Stils im Vinschgau. Sennerin ist Elisabeth Brugger aus Tschengls, Tochter von Raimund Brugger. Er war ein ehemaliger Mitschüler von mir in der Fürstenburg, Burgeis im Jahre 1967. Gehilfin ist Claudia Fenzel aus Wien. Sie



versorgen 22 Jungrinder, 13 Kühe, 6 Schweine, 10 Ziegen und 5 Schafe. Die Milch wird zu Butter und Käse verarbeitet und sind den 1. Sommer auf der Londaialm.

## Die Klapfbergalm

Nach kurzer Rast und etwas gestärkt nehme ich den Weg Nr. 15 bis hinter die Mahder auf 2.323 m; von dort geht es den Steig Nr. 12 und Nr. 16 bergab bis zur hinteren Klapfbergalm auf 1.944 m. Bewirtschafter ist Roman Egger. Hirt ist Günther Egger, Bruder von Roman, und seine Frau Birgit Staffler mit den Kindern Alan und Lara. Sie wohnen alle in St. Gertraud. Sie versorgen 210 Jung-rinder, 20 Kühe, 5 Pferde und 6 Schweine. Die Milch wird ins Tal geliefert. Sie bewirtschaften die Alm bereits den 7. Sommer.



## Die Pichlalm

Von der hinteren Klapfbergalm bis zur Gabelung nehme ich den Weg Nr. 12 bis zur Pichlalm auf 1.978 m, welche auch Kuppelwieser Pichl genannt wird und zum Hof Kuppelwies gehört. Die Almhütte und der Kog ist 1973–74 neu errichtet worden. Im Winter 2014 wurde das Haus von einer Schneelawine zerstört. Bewirtschafter ist Renner Oswin aus St. Walburg mit seiner Frau Evi Gruber aus St. Pankraz und Sohn Janik. Sie versorgen 60 Jungrinder und 2 Pferde; sie sind bereits den 3. Almsommer auf der Pichlalm.



### Die Seefeldalm und die Auerbergalm

Von der Pichlalm wandere ich den Steig Nr. 17, anschließend den Steig Nr. 18 A zum oberen Spiel bis zur Seefeldalm. Die Seefeldalm liegt eingebettet von den schönen Almwiesen und den etwas höher gelegenen gleichnamigen Seefeldsee. Früher ging die ganze Belegschaft der Auerbergalm für ca. 5 Wochen auf die Seefeldalm. Heute geht der Hirt täglich von der Auerbergalm auf die Seefeldalm das Vieh zu hüten. Nach kurzer Rast steige ich ab bis zur Auerbergalm auf 1.646 m. Bewirtschafter ist David Prünster, Sennerin Anna Prünster, die Mutter von David, beide aus dem Passeiertal. Hirt ist



Samuel Trafoier aus St. Nikolaus. Sie versorgen 152 Jungrinder, 10 Kühe, 20 Ziegen und 3 Schweine. Die Milch wird zu Butter

verarbeitet. Sie sind bereits den 5. Sommer auf der Auerbergalm.

### Die Einertalalm und Maritscherberg

An einem schönen Sommertag wandere ich von Hirnstein auf der Nördersteite hinter Kuppelwies den Weg Nr. 12 den Schwarzen Bach entlang durch das etwas düstere Einertal bis zur gleichnamigen Einertalalm auf 1.727 m, welche den Ultnern gehört. Nach kurzer Rast nehme ich wieder den Rucksack und Hirtenstock und gehe bis zur Maritscherbergalm auf 1.932 m. Richard Egger

aus St. Gertraud ist der Bewirtschafter beider Almen. Er lädt mich zum Mittagessen ein, es gibt Pasta und Krautsalat. Wir unterhalten uns und Richard erzählt mir einiges über beide Almen. Heuer ist Richard mit seiner Frau Dora Rainer aus St. Walburg und den 2 Hirten Karl Oberhofer aus St. Pankraz und David Rottensteiner vom Ritten das erstmal in der komfortablen Hütte eingezogen. Die gesamte Brezner Alm ge-

hört zur Gemeinde Brez am Nonsberg. Die Alm soll durch die Heirat einer Jaistentochter von St. Nikolaus nach Brez gekommen sein. Auf der Einertalalm weiden 45 Jungrinder, auf der Brezner Alm 40 Jungrinder und 60 Pferde. Richard bewirtschaftet beide Almen den 15. Sommer.

Bis zur nächsten Ausgabe grüßt freundlich  
Franz Kaserer – Raffein Franz



**Baggerarbeiten**  
**Zöschg Roland**

39016 St. Nikolaus/Ulten  
Tel. 348 5637139  
e-mail: zoeschg.roland@rolmail.net

# Fotoecke

Wer kennt diese Personen?

Bitte Dietmar Staffler anrufen unter der Telefonnummer 333 638 8446



## Und wieder etwas vom Willi

Dr. Padöller war wieder einmal auf Gertraud drin, da kehrte er beim Gasthaus Edelweiß zu, da war auch ein betrunkenener Walburger. Padöller sagte zu ihm, er nehme ihn mit heraus, da sagte der Betrunkenene, er sei noch nicht gerichtet. 2 Tage drauf war der Padöller wieder drinnen, da lag der versoffene drinnen auf einer Bank. Dann ging der Padöller zu ihm hin und sagte jex wursch gerichtet sei.

2. Der Fachhauser Kunst hat den Dr. Tischer bei einem Roß geholt, es hatte etwas an einem Tuis, der Tischer hat es nicht derheilt. Dann hat er den Ebnerluis geholt, der hat es derheilt. Dann hat der Kunst das Roß beim Trog getränkt, da ist der Dr. Tischer vorbeigegangen und hat gesehen, daß es besser ist, dann hat er gefragt was er da getan habe und der Kunst sagte zwaisferret honni und der Tischer hat gesagt, noch ferret lei weitr, und ist gegangen.

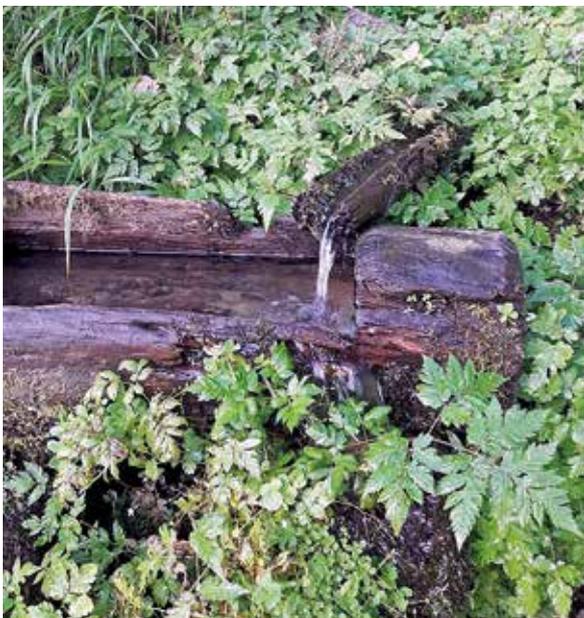
Beim Dr. Padöller ist ein Gertrauder gekommen u. wollte ihn holen. Aber die Häuserin sagte, er sei nicht zuhause. Da sagte der Gertrauder, er lasse das Roß im Eggwirtsstall, damit könne der Doktor nachkommen. Aber die Häuserin hat schon vergessen, wohin er fahren soll. Und der Padöller sagte, das ist kein Problem, das Roß weiß schon wohin.

Als vom Bocher Hans auf Gertraud die Tochter nähen lernen ging, da sagte ihr Vater zu ihr, nor Madl schaug lei ab daß da eppes learnst, ab wenn da a glei a sette Lortschl bekommst, ab da nor nit in Fleck nebmam Loch eiflickst.

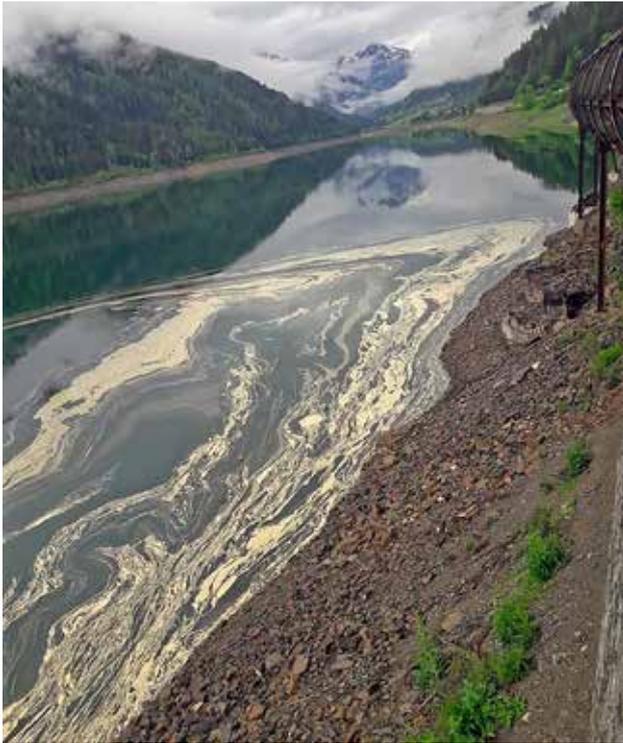
# BLICKfänge

## Wasser – Grundlage allen Lebens, Transportmedium und Rohstoff aber auch zerstörerische Urkraft

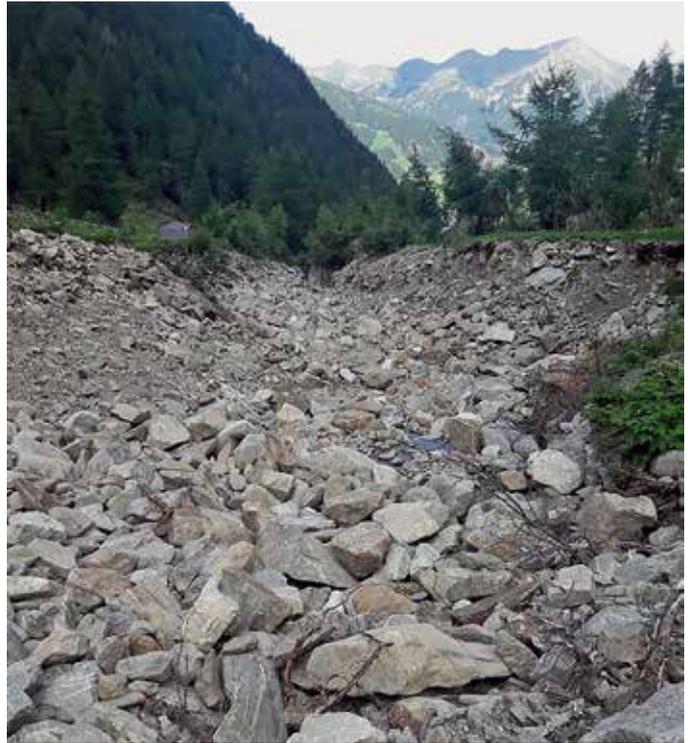
Wasser bestimmt tagein, tagaus unser Leben. Und wie oft vergessen wir seine Kostbarkeit, wenn wir selbstverständlich den Wasserhahn aufdrehen.



Solide Handwerkskunst



Blütenstaubkunstwerk im Zogler Stausee



Zerstörerische Urgewalten

# WASSER

Wasser ist völlig widerstandslos und überwindet doch den stärksten Widerstand.

Wie immer die Gestalt eines Gefäßes auch sein mag, das Wasser paßt sich dieser Form an. Und doch formt nichts anderes so intensiv, wie das Wasser. Denn es war das Wasser, das den Kontinenten die Form gab.

Wasser arbeitet, aber es strengt sich niemals an. Es kann eine Mühle antreiben, oder eine Stadt erleuchten, aber es wird niemals müde.

Wasser ist farblos, aber was ist ein Regenbogen anderes als Wasser.

Wasser ist geschmacklos, aber ohne Wasser würde nichts schmecken.

Wasser lehrt uns Demut, denn es sammelt sich stets am niedrigsten Punkt und doch beugt sich selbst der Mächtigste zu ihm herab, um zu trinken.

Bildmaterial und Gestaltung: Martha und Karl Kainz



## Erneute finanzielle Unterstützung für Kfz-Versicherungskunden aufgrund Covid-19

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Letztes Jahr, in einem fragilen Moment, in dem alles still stand – so auch die Fahrzeuge – haben wir es als korrekt erachtet, all jenen Kunden, die ihre Kfz-Versicherung erneuert haben, entgegenzukommen und zwar durch die Anerkennung einer Reduzierung der Kfz-Versicherungsprämie. Dieser finanzielle Beistand, der bei Erneuerung der Kfz-Versicherung für PKWs anfällt, war auf ein Jahr beschränkt und ist nicht wiederholbar. Endlich überwinden wir nun den sanitären Notstand und kehren langsam zur

Normalität zurück. Auch heuer möchten wir Ihnen unsere Verbundenheit konkret zeigen: Falls Ihre Kfz-Erneuerungsprämie letztes Jahr durch den finanziellen Beistand reduziert wurde, wird sie nur zu einem Teil wieder hergestellt und bleibt somit auch dieses Jahr unter dem ursprünglichen Betrag der jährlichen Prämie.



Schvienbacher Günther,  
Abteilungsleiter Versicherungen

## Neu: Mit Echtzeitüberweisungen Geld in Sekundenschnelle versenden und empfangen

Liebe Kunden und Mitglieder!

Die neue Echtzeitüberweisung von Raiffeisen bringt eine Reihe von Vorteilen mit sich. Bei der Echtzeitüberweisung handelt es sich um eine Überweisung, bei der das Geld dem Begünstigten innerhalb von nur wenigen Sekunden, rund um die Uhr und an jedem Tag im Jahr, auch an Feiertagen und Wochenenden, gutgeschrieben wird. Im Unterschied zur Standardüberweisung wird dabei das Geld zwischen den Banken sofort übertragen, auch die Bestätigung erfolgt unverzüglich. Der Auftraggeber und der Begünstigte haben somit die sofortige Gewissheit über die korrekte Durchführung der Überweisung, die unwiderruflich ist und nicht storniert werden kann.

Echtzeitüberweisungen können über das Raiffeisen Online Banking und die Raiffeisen-App durchgeführt werden. Eine zu-

sätzliche Aktivierung ist dafür nicht notwendig. Voraussetzung für die Ausführung einer Echtzeitüberweisung ist, dass die Bank des Empfängers am Verfahren für Echtzeitüberweisungen (TIPS) teilnimmt;



Blitzschnell Geld überweisen und empfangen mit der neuen Echtzeitüberweisung.

dies sollte ab Dezember 2021 auf einen Großteil der Banken in Europa zutreffen. Weitere Infos erhalten Sie in Ihrer Raiffeisenkasse oder unter [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it).



Der Direktor Forcher Dr. Simon

# Interview mit Kaserbacher Gregor

**Gregor, vor Kurzem startete landesweit die Raiffeisen-Kampagne „Sparen 2.0“. Erzähl uns kurz darüber.**

Durch die Kampagne sollen Kunden angeregt werden, sich mit dem Thema Sparen und Geldanlage aktiv zu befassen. Mit einem erweiterten Finanzwissen und einer professionellen Anlageberatung sollen sie ihr Geld in zeitgemäße Produkte investieren bzw. für den langfristigen Vermögensaufbau (z.B. durch Sparpläne) sensibilisiert werden.

**Was sind für dich zeitgemäße Produkte?**

Die klassischen Geldanlagen einer Bank wie das Sparbuch oder Festgeldanlage bieten nur noch minimale Zinsen. Modern investieren bedeutet heutzutage die Bereitschaft

zu etwas mehr Risiko, aber auch die Chance mehr Ertrag zu erzielen. Dabei ist es wichtig, durch Diversifikation das Risiko gering zu halten.

**Mach uns bitte ein Beispiel.**

Man kann einen monatlichen Fondsparplan anlegen, welcher in einen weltweit ausgerichteten Investmentfonds investiert ist. So baut man schon Vermögen mit wenig Geld und kleinen Sparraten auf.

**Wie stehst du zum Raiffeisen Offenen Pensionsfonds, da auch dieser langfristig angelegt ist?**

Der Raiffeisen Offener Pensionsfonds ist meines Erachtens ein absolutes Muss für jeden Arbeitnehmer und Selbstständigen geworden. Er bietet enorme Steuervorteile,



zusätzlich können weitere Vorzüge wie z.B. das „Bausparen“ in Anspruch genommen werden. Je früher man sich in den Raiffeisen Offenen Pensionsfonds einschreibt, desto besser ist es.

## Sumsi-Sparwoche 2021, vom 25. Oktober bis 3. November

Ich spare für später, wenn ich groß bin.

Denn: wer heute spart, kann sich morgen Wünsche erfüllen.

Hallo liebe SUMSI-Sparer

Nun ist es soweit. Die Belohnung für dein regelmäßiges Sparen wartet auf dich!

Komm einfach mit deinem „Sparschwein“ in die Raiffeisenkasse und hol sie dir!

PS: Auch alle anderen SUMSI-Sparer, die in der Sparwoche auf ihrem Sparbuch etwas einlegen, erhalten ein Überraschungsgeschenk.

Also nicht vergessen und hin zur Raiffeisenkasse!

Wir freuen uns auf deinen Besuch



**Platz für Absicherung.**

**Zum Beispiel deines Lebens.**  
Und wie steht's mit deiner Vorsorge?  
Reden wir drüber.

Das Leben hält oft so manche Überraschung bereit. Ein Unfall oder eine schwere Krankheit können auf einen Schlag alles ändern, eine eventuelle Arbeitsunfähigkeit kann sogar die eigene Existenz gefährden. Reden wir drüber. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

**Raiffeisen**  
Meine Bank

Die Versicherung der Gemeinde Weobarnitz

# Oft wenig appetitlich

1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							

Die Dialektwörter in richtiger Reihenfolge ergeben das Lösungswort:

1. Verschütten von Flüssigkeiten: .....
2. Die Städter sagen dazu „beißen“: .....
3. Lautstarkes Kauen: .....
4. Übermäßiger Zungeneinsatz beim Trinken: .....
5. Unachtsamer Verzehr von Trockenspeisen (Brot, Kuchen): .....
6. Manchmal herrscht auf dem Tisch eine regelrechte: .....
7. Äußerlicher Speisefluss: .....
8. Bei der Mahlzeit etwas übriglassen: .....
9. Der bei Essen und Trinken keine Grenzen kennt, muss: .....
10. Gieriger Verzehr von üppig aufgetragenen Speisen: .....
11. Vom Mund in den Magen: .....
12. Wenn das Wasser im Mund zusammenläuft: .....

Diese Wörter sind im nebenstehenden Rätsel einzutragen

Pofn, Kuidn, Traggln, Brusn, Schpeibm, Loapm, Gluschn, Schlindn, Patschn, Potschn, Funtasei, Schlerpm



Die Ziehung der Gewinner wird sehr ERNST genommen :-)

Die Gewinner der August Ausgabe Rätsel Nr. 4 sind:

**Lösung: Übergänge zu Nachbarn**

- Gamper Elisabeth, Laashof 50, St. Walburg
- Anderlan Adolf, Lavarchistr. 15, Kaltern
- Margesin Tanja, Stein 49, St. Gertraud
- Windegger Marta, Winkl 128, St. Gertraud
- Pernthaler Sieglinde, Greitenweg 4/2, Lana

Name
Vorname
Adresse
Ort
<b>Lösungswort</b>

Den Lösungsabschnitt mit Adresse und Lösungswort innerhalb Redaktionsschluss in der Bibliothek St. Walburg abgeben. Es werden nur Originalabschnitte berücksichtigt.



## Kleinanzeiger

Einheimische Familie **sucht 4-Zimmerwohnung / kleines Haus** mit Garage und Garten **zu kaufen!** Tel. 347 804 3713.

**Bergwiese oder Waldstück**, idealerweise hoch und sonnig gelegen, klein bis mittelgroß, Zufahrt vorhanden, **zum Kauf gesucht**. Kontakt: Tel. 328 764 3878.

**Suche Stall** mit Wiese **zur Pacht** im Raum St. Walburg/Kuppelwies. Tel. 331 271 5142.

Sehr geräumige **9-Zimmer-Wohnung** mit Balkon, ca. 230 m<sup>2</sup>, renovierungsbedürftig, im Dorfzentrum von St. Walburg **zu verkaufen**. Infos Tel. 338 529 4206.

80 m<sup>2</sup> **Wohnung** in St. Walburg, nahe Schulzentrum **zu vermieten**. Die Wohnung verfügt über 3 Zimmer, Bad und separates WC und Kann mit 01.11. bezogen werden. Küche vorhanden. Nur langfristig und an Einheimische. Infos Tel. 348 292 2084.

„**Hotel St. Pankraz**“ an Einheimische ab sofort günstig **zu verpachten**. peintnerf@gmail.com oder handy Tel. 335 668 2925.

**Hotel Waltershof sucht** für die Wintersaison folgende motivierte Mitarbeiter:

- **Abspüler (m/w)**
- **Zimmermädchen (m/w)**
- **Kellner mit Weinkenntnissen (m/w)**

Bewerbungen bitte an info@waltershof.it oder Tel. 0473 790 144.

**Vitalhotel Rainer** in St. Walburg **sucht** ab 25. Dezember 2021 (5 Tage-Woche)

- **Küchenhilfe**
- **Abspüler/in ab 18.00 Uhr**

Tel. 0473 795 322, info@hotelrainer.info.

Die **Pfarrei St. Nikolaus sucht eine Leinwand** mit Stativ für die Kleinkindergottesdienste. Handy Tel. 340 546 1764.

### Sterbebildchen

sind wichtige Zeugnisse der jeweiligen Zeit. Deswegen sollten die überzähligen Bildchen nicht entsorgt werden, sondern einem Sammler zur Verfügung gestellt werden. Je älter die Sterbebilder sind umso wertvoller sind sie.

#### Daher hier die Bitte:

Wer Sterbebildchen „übrig“ hat, möge Dietmar anrufen unter der Tel. 333 638 8446

Im Voraus Herzlichen Dank!

#### Ultner Gemeindeblatt – Impressum

Herausgeber: Gemeinde Ulten.

**E-Mail: gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it**

Verantwortlich: Gemeinde Ulten.

Verantwortlicher Direktor: Christoph Gufler.

Erscheint zweimonatlich.

**Layout & Druck: Fliridruck, Marling**

Eingetragen am Landesgericht Bozen am 18.07.1986, Nr. 18 1986.

**Gesetzliche Bestimmungen:** Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen, Leserbriefe und andere Zusendungen unter Umständen zu kürzen, abzuändern oder nicht zu veröffentlichen.

Für die Inhalte der Werbeinserate und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt die Zeitung keine Verantwortung. Druckreif übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Dateien) können seitens der Anzeigenverantwortlichen nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. In der Zeitung veröffentlichte Beiträge einschließlich der mit Namen gekennzeichneten, geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder.

# Unsere Angebote

vom 20. Oktober bis 3. November 2021



2 Kaffee  
SEGAFREDO  
Intermezzo  
2x250 g - 5,98 €/kg

**2,99 €**  
das St.



Saucen BARILLA  
Tomaten-Basilikum  
oder Arrabbiata  
400 g - 2,97 €/kg

**1,19 €**  
das St.



Käse Burreiser  
Halbfett

**10,90 €**  
das Kg



Olivenöl  
Extravergine  
MONINI  
Classico  
1 L - 3,99 €/L

**3,99 €**  
das St.



Fruchtjoghurt  
MILA  
Versch. Sorten  
400 g - 2,48 €/kg

**0,99 €**  
das St.

Waschmittel BURTI  
57 Waschgänge  
4,312 kg - 1,62 €/kg

**6,99 €**  
das St.



Jeden  
Mittwoch  
frisches  
Sushi

Unsere Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 7.00 - 19.00 Uhr / Samstag 7.00 - 18.00 Uhr / Sonntag geschlossen

DESPAR



KOFLER  
ulten